

OCR:

Библиотека святоотеческой литературы  
<http://orthlib.ru>

(с. 171)

Мѣлаца тогоже въ днѣ дѣнь.

Стыхъ и праѣдныхъ вѣроотѣцъ іѡакіма и ѿнны:

И сѣтагѡ мѣника севирийна:

Въ тойже дѣнь представленіе прѣблажшаго отца наше г҃ородиши  
іѡанифа волоцкаго, ноблаго чудотворца.

Слѹжба єгѡ писана по сей слѹжбѣ.

И сїтнителѧ деодорія черніговскаго. Слѹжба єгѡ писана въ  
приложеніи.

На Г҃ан, воззванихъ: стихіи праѣдника, Г҃, гласъ А.

Подобеніе: Нѣныхъ чиновъ:

Іѡакімъ и ѿнна торжествуютъ, \* начатокъ рождшаго наше г҃ородиши  
спасенія, \* єдинъ вѣдъ: \* изъ иницие и мы праѣдніемъ днесь, \* ѿ  
корене ѕнаго іесеева, \* блажаще дѣвъ чудо.

Богоискитимаѧ отроковица, \* и бѣла чиста, прѣбывающа слава, \*  
дѣдова дщь, \* днесь рождаєтъ ѿ іѡакіма и ѿнны  
цѣломъ дренныѧ: \* и адамова клятва тѣже на насъ, \*  
потреблѣаетъ рѣбомъ єла.

Иже прѣжде неплоднаѧ отрана, \* землю плодоноснъ рождаєтъ: \* и  
ѿ неплодныѧ оутробы плодъ съѣтъ давши, млекомъ питаетъ.

\* чудо отрѣши! питательница живи наше, \* тѣже нѣныи  
хлѣбъ во чревѣ прѣмши, \* млекомъ ѿ социчъ питаетъ.

**Ины стихиры, сръбъхъ, глагълъ. Подобенъ: Далъ єси знаменіе:**  
Прѣндните, нынѣ ликъимъ прѣснени, \* ☩ празднолюбци. \* һ  
вѣриша праѣдни, \* памѧть почитаніюще ішакима һ иини  
честнѣа двоици: \* ти бо роднаша наимъ егоматерь, \* һ дѣлъ  
чтѹ. тѣмже һ преставиши сѧ ѿ привременныихъ къ нетленными, \*  
\* һ присножибимъ жилнѣшемъ, \* молѣщесѧ спасиши наимъ. (с.  
172)

**Веселѡ краѧтие тварь всѧ днѣсъ, \* б҃ѣ вспѣтия, \* лѣтнюю  
принеслѧши памѧть єдиномѹдренни, \* твоихъ роднители, \*  
ишакима чуднагѡ, \* кѹпиши һ иини торжествѹщи: \* радостъ бо  
нсходлѧтии твояша, \* тѧ паче надежды һ зрастнѣвша, сеѧтъ  
ѡблистиавшѹ, \* һ пнитателннцѹ жизни наше.**

**Радѹтие днѣсъ иина һ граѹщи дѹхомъ, \* һ веселитиа радѹщисѧ,  
\* оѹлѹчишни желањи, \* єгѡже желаشه дреѹле благочайдїа: \*  
ѡбѣщианиа бо плодъ һ благословенїа єжтвенныи прозлѣ, \* марто  
весенепорочнѹ, \* ега нашего рождшѹ, \* һ синце возмѹвшѹ, \*  
бо тмѣ сплѣшимъ.**

**Слава, һ нынѣ, глагълъ є. Ефреима карѧ:**

**О бѣженнаа двоица, вы вспѣхъ роднители превзыдоисте, ѩкѡ  
твари всѧ пренмѹшѹ прозлѣи єстѣ. истиини бѣженъ єси  
ишакиме, таїковы отроковици бывъ роднтель. бѣженна ложесна  
твој ѩно, ѩкѡ мѣръ жизни нашеа прозлѣа єси. бѣженни  
сосци, ѩмиже воздоима єси, млекомъ пнитавшѹ, пнитанющаго  
всакое дыханіе, єгѡже молити вамъ вспѣблѣннїи молимса,  
помиловать дашамъ нашымъ.**

**[Зрн]** Йиже ли слаѹчнїца въ патрікѣ вѣчера: Слѣва, прѣздннка: Нынѣ, бѣороднченъ пѣрвий гласъ настоѧщагѡ.

На ст҃ихбнѣ ст҃ихы, гласъ є. Подобенъ: Бѣгда ѿ дреѣвъ:

**А**нна бѣомѣдренна нѣстнною, гнѣздо птиче вѣдѣвша на дреѣвѣ прѣжде, своеѣ беъзчадїе помланѣвша, вопїаше: оўбы миѣ гдѣ, гдѣ, азъ граѣшила єднна ѿбнншахъ плодотворенїю ѿ дреѣвѣ. тогда члѣвѣколюбецъ бѣзъ, плодъ єхъ дѣль, чесстнѣшъ висѣлъ тваринъ, дадѣ.

**Ст҃ихъ:** Слышни, дщирь, и вѣжду, и приклони оўхъ твоемъ.

**А**нна бѣомѣдренна воистиннѣ, беъзчадное болѣниє неплоднїю позналаше пѣрвѣе, тѣмже молѣшила, вопїаше (с. 173) къ бѣзъ: печальниѣ и неплоднїю оўзъ разрѣшили: и рождѣ сїроѣ роднити тѣлѣ нѣмѣщъю слово, єже вѣко христѣ жиизнодателю даровѣши єхъ: роднитъ бо тѣлѣ спаса вѣтъмъ чловѣкѡмъ.

**Ст҃ихъ:** Аицъ твоемъ помолитса Богатїи любдїи.

**Н**естиниѡ вѣка и бѣзъ же твою молитву оўслышавъ, тѣкѡ сѣрниѣ прѣжде, виегда оўслыша лггловъ гласъ, радость тѣбѣ проповѣдающъ: бѣзъ мѣтъ роднину. и возопила єси веселїемъ дѣши: вѣка и гдѣ, бѣзъ моя и творецъ, нѣстнною миѣ ѿстѣви оўкоренїе рождшеније приснодѣль.

**Слѣва, и нынѣ, гласъ и:**

**И**же извѣ неплодныахъ ложеши, же злъ сїдѣю бѣзъ нѣзрастнївша, извѣ нельже спасенїе міръ возїлъ христосъ бѣзъ, сопрѣгъ свѣтъ, и сожительство свѣтъ, іоакимъ и анна: тѣи престаѣльшиша къ нѣнимъ селенїемъ, изъ своєю дщерїю пречистою дѣвою, со лгглы лнікѣють и мірѣ молитвы творяща. изъ нѣминже и мы

сопшедшеся благочестии, воспевающе глаголемъ: **Иже**  
богоотроковицю и пречитою мариею, прародителю Христу  
нарекшеся, молитеся ѿ душахъ нашнихъ.

**Тропарь стихъ, гласъ І:**

Прѣдниихъ твоихъ Гдѣ, памѧть праѣднѹщихъ, тѣмъ молимъ  
тѧ, спаси душы наші.

**Или сеѧ, гласъ ІІ:**

Иже въ Законѣ благодати праѣдни бывші, младенца  
богоданаго породиша на мъ, іѡакимъ и анна. тѣмже днѣсъ  
свѣтло торжествуетъ вѣсело праѣднѹши бѣгѣтия цркви,  
честнѹ вѣшь памѧть, славиши Га, воззвѣшаго рогъ спасенїя  
на мъ въ домѣ дѣдовѣ.

**Слава, и нынѣ, праѣднику: Рѣчи твои вѣдѣо:**

**Писанъ на праѣдника.**

**Слѹжба мѣсяцника поется на повечерїи. (с. 174)**

Канѡнъ.

**Гласъ и. Пѣснь и. Ірмосъ:**

Боуд прошедъ тѣко іѹшь, и єгипетскаго ыла и звѣжавъ  
іильтанинъ вопїшъ: и звѣвнителю и егѹ наше мѹ поимъ.

**О**держаше велѣнїе нечестивое, жреции ідуловъ бездышныи же  
и глахимъ: побѣждаше же Христосъ. мнинческии крѣпкими и  
дѣлами простила.

**С**вобождаше ѿ зву шметающыи христъ, и всѣ, иже ѿбрѣте  
чтѹщиа тога Га, вслчески начинаше мѣчиши: но прилагася  
тебѣ, богоомѣдре, пофрамися.

**О**ұднебілз әсін мәннічес үлчестікаго, дөбелестікенің өміртремісіл на ғұднішін: һ бояғақ ложның әбдініңз әсін со дегенеңіемз нәмоңшы һ гиңілость, һ неірекпости.

**Білігіндең:**

**В**містіла әсін әдіна, нәсіні өміртімінаго, өтроковіңіце, во өміртібін твоені, еголекпінің веельшагосіл ве тә, һ әстегінде чөлөвекеское ш тәбесінде пріемшаго.

**Пісні ғ. Ілмос:**

**Т**ы әсін өміртікеденіе прітекалюшиңз коз тәбесінде гән, ты әсін сеңтік шілдіненіңз, һ поеткі тәл ділхз мояй.

**Р**адевалса әсін віёль зал жіптіл мінде, ғанамні нәмілостіненіш: һмілз әсін болезней возвращаніе.

**Ж**іламн ісікілемь, һзміненіемз чыстымз, славне, мұчнітелең, һ сіңе тақоже ве чыждемз тәблесіні не әшүшшалз әсін.

**Ә**береклз әсін возвращадіе ш жіптіл, мінде, віненеціз пріемз прауды, һ радость неискончаемлю. (с. 175)

**Білігіндең:**

**В**ел білжілал моя, добра һ непорочна бысть, тәл провінда дреңле волішес ғоломышы ве пісненеңз.

**Пісні ә. Ілмос:**

**О**ғылышалз, гән, смотренія твоега тайнство, разыміхз діблә твоі, һ прославиңз твоє бежество.

**Л**асканин мұчнітесь твою омалгчыты, мәннічес, крекпости, һ победити тәл наділса, небо сігрекліти мнішес.

**Н**е чыжестеңши, беҙміне, жіптөвіз ғылғылар өміртіпліюшіз мәл, против

Болѣзвиѳмъ и традомъ, мѹчиѳелю взывалъ єсѧ, преславне.  
Аще не бы сила сиша подана миѣ, мѹчиѳелю взывалаша  
севирии, какѡ оѹшъ быхъ могълъ, плоть сиꙗ, претерпѣти  
штѣчнѧлѹдесъ;

### Егородинченъ:

Престал егоневѣсто, даждь ми помошь мольбами твоими,  
и збѣвнтиѧ листыаго, да тѧ славлю надежда моѧ.

### Пѣсни є. Ірмосъ:

Оѹтренююще, вопиимъ ти, гдѣ, спаси ны: ты во єсѧ егъ нашъ,  
развѣ тебѣ иношъ не вѣмы.

На дре бо воздиженъ была єсѧ, славне, и по тѣлѹ строганъ  
ногтыми, за всѣхъ вѣчествѹщаго.

Бже моя, вопиалъ єсѧ, оѹкрайпни подвиги сеи скончайши миѣ  
мѹчениѧ, стрѣжемъ.

Акѡ видѣ тѧ мѹчиѳель, славне, нешлѣбне, мѹки терпѧщие,  
ѹжасѧлѹдакланий.

### Егородинченъ:

Надежда и предстательница, и покрове моя бѣ, спасай мольбами  
твоими ѿ соблазна смѣнныихъ.

### Пѣсни є. Ірмосъ:

Ризы миѣ подаждь сиѣтла, ѿдѣѧиѧ сиѣтомъ таکѡ ризою,  
многомлѣтие хрѣте бже нашъ. (с. 176)

Въ темнице тѧ заключи любыи, и гладомъ понуди тѧ  
шверещиѧ хрѣта, єгоже возлюбилъ єсѧ, блаженне, ѿ иности.

Редомъ, мѹдре, въ темнице, вѣлъ зрячи тѧ, хрѣта не

Щитъпітн, со дарзновеніемъ оѹчѧ, нақа́зовалъ єсі.

**М**ече́мъ оѹсівши тѧ, м҃иңчє, лю́тый һ беҙъмный м҃ынітель  
повелѣ, не поже́рша ىдашымъ, но ты́ не бре́глъ єсі.

**Еѓородиңенъ:**

**В**з ри́зъ ми́ ѿблеци́са сеќта, тво́ми моли́твами сотвори́,  
бѓоневѣ́сто влчи́це, вз де́нь і́здній, пои́ща тѧ.

**Се́дәленъ, гла́съ й. Подобенъ:** А́нкъ агѓльсій:

**Д**обле́стю дашы́ во ѿрдже́нъ, бѓомъ́дре, һ зда́лъ єсі се́бе қы  
различи́ымъ м҃камъ, любо́вью распала́емъ влки, пре́богате. тѣмъ  
ѡблічілъ єсі м҃ынітель неністо́ство, һ вѣніцъ ѿ бѓа прї́лъ  
єсі побе́ды непла́нный.

**Песнь 3. Ірмо́съ:**

**В**з нача́лъ землю ѿнова́бый, һ не беса́ сло́вомъ оѹтве́рднівъй,  
блѓословенъ єсі во вѣки, гдї, вжде өтре́цъ на́шихъ.

**К**аменіемъ Ӧстримъ оѹстѧ тво́л со кръшъ нечестівъй,  
проповѣ́длюща со дарзновеніемъ христи́ по сре́дѣ пре́безълакони́кавъ.  
Еѓѡже слáвы полъчи́въ, нынѣ ли кръшеши тámш.

**П**овѣ́шенъ на стѣнѣ страсто́рпче, м҃ынітель многимъ  
гнѣвомъ, қы камени тлжикъ привлазанъ, не ѿврьгиса єсі христи́,  
өтцѣвъ бѓа пре́просла́венна.

**О** твѣ́рдагѡ проти́влéниѧ твоегѡ блжéнне! Ӧ тѣ́плиѧ любве қы  
зижды́тель! єлже ра́ди вѣніцемъ оѹкаси тѧ непла́нныимъ, добре  
пострада́вша.

**Еѓородиңенъ:**

**Т**ы́ мо́й єсі сеќта, дёо вѣ́, ты́ єсі ра́дость һ покро́въ, һ

пристáнище мое блгословéнна, и та́к слáвлю, та́кождшю е́га  
отцéвъ на́шихъ. (с. 177)

**Песнь А. Имóс:**

Цръл нбнаго, єгоже пою́тъ вънъ ѿгъльстїи, хвали́те и  
превозносите во всѣ вѣки.

Претерпѣла єси рѣны до конца, вонне хрѣтъвъ, и престави́ла єси  
радълъса къ въшнемъ, преблжениe, црѣтвїю.

Не пофами́ла єси хрѣтъ рѣди, доблемъдренне, претерпѣвъ мѣки  
различныя: тѣмже и прослави́ла єси во всѣ вѣки.

Вѣнценосецъ со страдальцы наинѣ лика ѿстиниша ѿкрѣгъ цръл,  
помина́й вѣрою твою память творлщиъ.

**Богооднченъ:**

Богооднителъннци, хрѣтън предстательннци, и змины вѣликія  
нѣжды, да та́к поемъ во всѣ вѣки.

**Песнь А. Имóс:**

Вонстини ѿцъ та́к и сповѣдемъ, спасении твою, дѣо чигла, из  
безплотными ликъ та́к величайше.

Рѣкамъ тебѣ любошлихъ, блжение, твоѣ тѣло ѿправдано  
погребесла, та́коже и то, и ищѣлѣніи истоначетъ и грѣхъ, въ славу бѣтию.  
О чудо, ка́коже воста оумерыи ѿтрокъ, и срѣташе твоѣ тѣло на  
путь, къ погребенію несомо, мѣннче всечудне.

Полѹчи́въ вѣчное, блжение, царство, и вѣлицѣ честинѣ предито, ѿ  
пою́шихъ та́к тѣпли молисла.

**Богооднченъ:**

Диви́шила ѿгъловъ чиноначалїј, воплощенна Зрѣши, та́к и ослашю

творцà вѣкѡвз приснодѣх.

**Стіхнры, гла́с д. Подобенз:** Дáлъ є́сì зи́мение:

Жи́лами се́кае́мь, \* хр̄тà ра́ди слáвне, һ на дре́вѣ пове́шено, \* һ плóтю си́ржемь немíлостивиш би́чни, \* жре́ти же і́дѡиши пове́шено, \* не ѿвѣргла є́сì (c. 178) ви́хъ гда: \* но ѿблнчи́лъ є́сì болѣзви́ми тво́ими \* нemoщь һ хр̄дости і́дѡиши, \* һ бы́лъ є́сì а́гглювз со́беседни́къ.

Ра́дже́лъ ѿвѣ́чнися є́сì къ по́двенгъ, \* та́къ Зако́нныи си́рада́лецъ до́стоичъдне, до́блииши смы́слиомъ, \* ѿ мѣ́кахъ мчи́нче неради́вз, \* си́мертию же хр̄тъ \* о́уподоби́тия тща́ся, чдне. \* тѣ́мъ та́къ вѣнци́емъ цр̄твїл о́украинъ \* і́нсъ члвѣ́кои́бенци, \* һ сїсъ дѣ́ши нáшихъ.

**Слáва, гла́с то́йже:**

О́узви́никъ ведомъ, \* һ і́звали и́рака́съ, \* Зрлышы́мъ пове́шено, \* подоби́тия и́рабъ твоемъ, \* къ нѣ́вимъ, елжéнне, возда́ніе смотрлышы́мъ, \* та́же мнóго ве́сёлие һ и́ракотъ пода́ютъ, та́къ непла́бнналь, һ во вѣ́ки пре́бывайши, \* въ ніхъ пре́бывайши \* творлыше на́слѣдни́ки дхомъ.

**И нынѣ, пра́здника.**

Днéсь и́зли́си ежтвеное бого́тво \* багодáти влкн, \* во всâ міра концы, \* ѿ и́сточника неплодныя, \* даровани́я и́сточайшиага и́стини, \* һ возвѣщайшиага сегѡ прои́ходженіе, \* любо́вью ржтвò є́лъ чи́твымъ, \* һ воли́щымъ: і́нсе ве́сельне, \* ты́ є́сì сїсъ дѣ́ши нáшихъ.

**На о́утрени, на Бгъ гдъ: трапаръ пра́здника, дважды. Слáва,**

**БГОСПЦЕВ. И НЫНѢ, ПРАЗДНИКА.**

**По АЛМАСТИХОСЛОВІЇ СВДАЛЕНІ, ГЛАСІ Г. ПОДОБЕНІ: ДЕА ДНЕСЬ:**

**ДЕА ДНЕСЬ И ЕЩА МАРИА, ЧЕРГОГЪ НЕРАЗОРІМЫЙ НЕНАГШ ЖЕНИХА,**  
**РАЖДАЕТСЯ ШІ НЕПЛОДНЫА ІННЫ БЖІЕЮ ВОЛЕЮ, НОСІЛО БЖІА СЛОВА**  
**ОУГОТОВЛЯШИСЯ: ВЪ ТІО БО ПРЕДПОВЕЛІСЯ БЫТИ ОТРОКОВІЦА, И**  
**МІТИ ИЗВАЛ ЖИЗНИ.**

**СЛАВА, И НЫНѢ, ТОЙЖЕ.**

**По ЕЛМАСТИХОСЛОВІЇ СВДАЛЕНІ, ГЛАСІ Д. ПО: СКОРШ ПРЕДВАРІ:**

**ДЕДЕ, ТАЖЕ КЛАПСЯ ТЕБІСЯ ДРЕВЛЕ ПОМАЗАНЫЙ ТА, ПЛОД (с. 179) ШІ**  
**ЧРЕСЛА ТВОЕГШ НА ПРЕСТОЛІ ТВОЕМЪ НІСПОЛНИ, ДАЛЪ МАРИЮ. ЗРІШИ**  
**ЕО ЙОЖЕ ШІ ІННЫ ИЗДОВЫ, И РАДІЕШИСЯ: ИЗА НЕАЛЖЕ ХРІТОС**  
**ВОПЛОТНІСЯ, СІСЯ ВСЛЧЕСКИХЪ, ЕЗМІРНОЮ БЛГОСТІЮ СПАСАЛ РОДЗ**  
**НАШЗ.**

**СЛАВА, И НЫНѢ, ТОЙЖЕ. КАНОНІЗ ПРАЗДНИКА, ТО ІРМОСОМЪ НА І: И**  
**СТЫХІЗ НА І ЖЕ. КАНОНІЗ ПРАЗДНИКА.**

**ГЛАСІ І. ПІВСНЬ А. ІРМОСІ:**

**ГРАДНІТЕ, ЛЮДІЕ, ПОІМЪ ПІВСНЬ ХРІТЫ БГД, РАЗДІЛЬШЕМЪ МОРЕ, И**  
**НАСТАВЛЯШЕМЪ ЛЮДН, ТАЖЕ ИЗВЕДЕ ИЗА РАБОТЫ ЄГУПЕТСКІЯ, ІАКШ**  
**ПРОСЛАВИСЯ.**

**ГРАДНІТЕ ВЕРНІН, АХОМЪ ЕЖТВЕННЫМЪ РАДІЮЩІСЯ, ЙОЖЕ ШІ НЕПЛОДОВЕ**  
**ДНЕСЬ ПРИШЕДШІЮ, ЧЕЛОВЕКІВЪ НА СПАСЕНІЕ, ПРИСНОДБІ ОТРОКОВІЦІ**  
**ПІВСНЬМИ ПОЧАТІМЪ.**

**РАДІЮСЯ, ЧІТАЛ, МІТИ И РАБОХІ ХРІТЛІ БГД, ТАЖЕ ПЕРВОМЪ ХОДАТІНЦА**  
**БЛЖЕНИСТВІ: ЧЕЛОВЕЧЕСКІЙ РОДЗ ТА, ВІН ДОСТОЙНІСТЬ ПІВСНЬМИ**  
**СЛАВИМЪ.**

**Ж**и́зни раждае́тса днésь мóстъ, ы́мже че́ловéцы воззвáніе падéнія, ы́же ѿ́ль да, ы́брéтшии, хрéтъ жи́здама́вца прéснъми прославлáютъ.

**И**нъ кинóнъ сты́хъ, ы́гоже краегранéсіе:

**Т**во́л роднítчи, ве́чта́л, пою́ цéломъ́дрени́и.

**Глáсъ Е. Прéснъ А. Ірмóсъ:**

**В**о гла́бннѣ постла ы́ногда фарашнитиское ве́бониство пре́врдженна́л си́ла, воло́щеса́л же слóво ве́слобеный грéхъ по́гребено ы́стъ: пре́прославленный гдѣ, слáвишь во прослави́се. Се́вцъ́ мýсленное си́нци возвелистáвшъ, плóтию ѿ нел возви́льше, добродéтельи се́втлюстъми прославлáюще, роднити сподоби́сѧ, ы́ни б́гомъ́дра́л, ы́шакимъ приисноблаженныи.

**В**сео́бразныи́мъ зре́ніемъ къ б́гу, ы́стиннъ б́гопри́ятныи́ шакимъ ы́ ы́ни бжéтвенна́л, недкло́ннъ молáщеса́л, (с. 180) пре́тъ б҃г родн́ша, пре́вóльшъ ве́л твáри се́втлюстъю.

**П**ревы́сокъ ы́мъ́ще жи́знь, житї́л же се́втлюстъ, ве́хъ ве́спѣ родн́тельи бы́сте земны́хъ пре́выйшшии, неплѣннъ дѣ́л ы́кѡ родн́ше, ы́ б́готцы ы́стиннъ то́л ради бы́вше.

**Б́городи́ченъ:**

**С**пасе́нія ве́гѡ начáльници, блаженни́шшии шакимъ, ы́ ы́ни слáви́ла, ы́тъю ы́ непорочнъ, ы́ пре́тъю б҃г родн́ша, б́гочестъя си́ю прéмше возваданіе.

**Прéснъ Г. Ірмóсъ:**

**О**утве́рди на́съ въ те́бѣ, гдѣ, дре́вомъ о́гмери́влéй грéхъ, ы́ си́грахъ тво́й ве́дни въ се́рдца на́съ пою́щи́хъ та́.

**Н**епорочниѡ егъ<sup>8</sup> пожившїи, вісѣхъ роди́те спасе́нїе, егъомъ<sup>9</sup>дрїи  
роди́тельѣ зижднітельѧ ро́ждшїи и бѣла на́шегѡ.

**В**сѣмъ жи́знь и́сточа́й гдѣ, ѿ неплодовѣ прои́зведѣ дѣ<sup>8</sup>, въ  
ию́же висе́нтиѧ и́звѣли, и по ржѣтвѣ сохра́нившъ непла́щеніи.

**А**нини́и плодъ, марію днѣсь, гроздъ ро́ждшѹю жи́воноси́и, іакѡ  
вѣ<sup>8</sup> вогно́мъ, предста́тельници<sup>8</sup> же вісѣхъ и помо́щици<sup>8</sup>.

**Ин. Іро́с:**

**На** камени мѧ вѣры оұтвєрднівъ, разшири́ла ѣсіи оұстѧ моѧ на  
враги мѡѧ, возвеселібося дѣхъ мѡꙗ, виегда пѣти: и́бѣсть сялтъ,  
іакоже бѣзъ на́шъ, и и́бѣсть пра́веденъ, паче тибѣ, гдѣ.

**Н**еплодствѹщал и дѣтей лишениѧ, и слезами содѣтельѧ  
молѧща, ѣдні<sup>8</sup> блгословеніи<sup>8</sup> сподобиласѧ ѣсіи роди́ти,  
благоприятнаѧ и́нно, зовѹщи: іакѡ и́бѣсть сялтъ развѣ тибѣ,  
гдѣ.

**И**же сожи́тельници<sup>8</sup> ѿбогати́въ бжѣтвенною бѣгодатїю, ішакимъ  
бжѣтвенныи и егоглаголи́въи, ходатанци<sup>8</sup> спасе́нїѧ чловѣкѡмъ  
роди́ти сподоби́ша. къ и́нже взы́ваемъ: іакѡ и́бѣсть непорочны,  
паче тибѣ, вѣчце.

**В**сено́мъ висе́стнѹю сопрѹгъ<sup>8</sup>, ѿ не́льже вози́ла на́мъ (с. 181) дѣла,  
вісѣхъ тваре́й превы́шши іѹши, бѣла бо роди, къ и́мѹже  
возопи́мъ: іакѡ и́бѣсть сялтъ паче тибѣ, гдѣ.

**Н**еплодна́гѡ поно́са и́збѣгши, роди и́нна вѣ<sup>8</sup>, ѣнъ бо поно́съ  
преслави́ю потре́блышѹю, къ и́нже взы́ваемъ: іакѡ и́бѣсть  
непорочны, паче тибѣ, вѣчце.

**Конда́къ пра́здника, гла́съ д:**

**І**шакімз һәнна, поношёнїја ве зы́диства, һәдамз һәңга, шә тлә  
смәртныја свободистаса пречтад, во ст҆кѣмз ржѣтвѣ твоемз. то  
прайзднѹтз һә людїе твои, вини прегрѣшёнїй һәзбәвльшеса, виегда  
звати ти: неплоды раждаётз б҆щ, һә пытателъници јизни  
нашев.

**Ікоғ:**

**М**олитва кѹпнш һә воздыханїе, неплодиства һә ве зы́диства, ішакіма  
же һә һини благоприятное, һә во ошн гәни виіде, һә про злебе  
плоды жи воносенз мірщ. Ӧвз бо молитвѣ на горѣ творлще, Ӧва  
же ви садѣ поношёнїе ношашиб: но из радостїю неплоды раждаётз  
б҆щ, һә пытателъници јизни нашев.

**Сұдайлениз, гласъ ё. Подобенз: Собесчанальное:**

**І**шакімз һә һинна торжествѹтз, по б҆зѣ бо дистоинш елгодатъ  
әберѣтгаша, һә роднша плоды, егоприятенз храмз, дѣщ һә ყтѹю  
мѣрь ежїю, ёднн ёлгословенни ю, молашѹсса непрестаниш,  
спастия да шамз нашымз.

**Слаба, һә нынѣ, тойже:**

**Пѣснь д. Імбис:**

**О**ғылышаҳз, гәни, слыхз твоегѡ смотренїя, һә прославихз таң ёднн  
члбѣтколюбче.

**В**оспѣваемз таң, гәни, вѣрнымз спасительное пристанище,  
подавшаго вѣмз тебе рождшю.

**Т**аң, егоневѣтто, похвалы вѣмз христоз таң һә державы,  
по ѿщимз вѣрнш твоє таинство. (с. 182)

**Н**енскѹс обрачнала вѣчце, твоими молитвами һәзбәвлялеми

предгришением, благородствоми вене та оуближаемъ.

**Инз. Імбес:**

Пришельцъ синъ ѿ дѣвы, не ходатай, ни агелъ, но сѣмъ, гдѣ, воплощася, и спасъ синъ всегда мѧ человѣка. Тѣмъ зовѣти: слава силичъ твоенъ, гдѣ.

Радыемъ дѣвѣ ѿ неплодове прѣмлещъ, сѣрже ради неплодіе мѣреко розрѣшиася рѣтвомъ, дѣвествѹщю, ішакимъ бѣомѹрыи и бѣоприѣтии.

Прѣотецъ ежий ішакимъ, ивынѣ предлагаетъ наимъ трапезъ дѣхони, пребогатыи: якѡ бѣоматерь, и пренеплѣни, отроковицъ родила сестру.

Оурѣщиленіе и таини чловѣки спасъ, егодасть предлагаетъ, хотѧщю быти мѣръ ежий, слово присноєдѣниое прѣмашю, исказаніи всплощамо.

О кобене іессеева сопрѣгъ вози, ѿ негоже прозлѣ же зла, цвѣтъ иосашии, всегда мѧ человѣка ѿблаговѣтииющъ мѣромъ ежтвѣ.

Направи моѧ, вѣде, житїе, повелѣнии ежтвенними наставлѧющи всплошиагшася слова иizza тебѣ, и къ сѣтѣ настави дѣо мѣти маріе бѣоневѣто.

**Пѣснь 6. Імбес:**

Сѣннопіаныи мракъ гаданий разори, и вѣрныихъ прибытиемъ истины, бѣоотроковицу ѿзари, сердца, и наизъ сѣтомъ твоимъ, хрѣте, настави.

Вспоми, людіе всѣхъ виѣ, сѹщаго по наимъ быти виѣнаго:

Е́лже ѕебраз<sup>8</sup> рáдовах<sup>8</sup>са сподоблáеми пррóцы, һавленное спасéнїе ѿ тол плодáще.

**¶** 8xa прозлбенїе же зла іерéева, інлю показа прораз<sup>8</sup>жденїе: һ нынѣ сефтолстъ прозлбешнхъ преславнш сефтигъ, ѿ неплодове всеславное рожденїе. (с. 183)

**Инз. Імбог:**

Присефенїе во тмѣ лежашихъ, спасенїе ѿчайиниыхъ, хртѣ спсе моя, къ тебѣ офтренюю црю ми́ра, присефти мѧ сѧнїемъ твоимъ, һногѡ бо, развѣ тебѣ, бога не знай.

Цѣломъдреннал двоинца, чистоты зларл сѧнюща, һже дѣствла бжтвенныимъ сѧнїемъ оукрасившю неплодное 8стество человѣческое, наимъ породи, һниа һ ішакімъ бгоприятныи.

Дѣственный бгодкрашенный престоль, һже всѣхъ превышши дланію бжтвенною, цѣломъдрїл честный сопрѣгъ, һ бгомъдрал двоинца породи, һниа һ ішакімъ всехвальнїй.

Вситокъ сыйше һвльш<sup>8</sup>са, въ наставленїе залѣждшихъ, сефтоносн<sup>8</sup>ю дверь, бжтвенный ішакімъ һ һниа, бгомъдренна пожившии, роднти бговидцы һвѣ сподобиша.

Закона нёлагш бгописанн<sup>8</sup>ю скрижалъ, на нёже рѣшенїе грѣхѡвъ вѣтхагш Закона, бжтвенное слово прошебрази прѣжде, һакш ѿ камене нынѣ оуствчѣ, мановенїемъ вседержитель ѿ неплодове.

**Бгороднченз:**

Зарею твою бгомати, оумъ моемъ ѿзаритися ѿмраченномъ грѣхомъ, повелъ дѣо, невѣдѣнїя мракъ һ прегрѣшений поутреплажи: һнайа бо паче тебѣ хранительници не вѣмъ.

## Пѣснь 5. Ірмосъ:

Ко гдѣ ѿ кнѧга іѡна возопи: ты мѧ возведи иѡз глаголиѧ ѿда,  
молюса, да іакѡ иѡзбѣнителю, во глаſиѣ хваленїѧ, иостини же  
дѣхомъ пожрѹ тєбѣ.

Ко гдѣ въ скорбѣ неплодствѣ возопиша, бѣгоматеря бѣгомѣдрїи  
роднителіи: и сїю въ рόды родѣвъ родніша: на ѿбщее спасенїе и  
похвалѹ.

Приѣша иѣный даръ ѿ бѣга доистони, бѣгоматерь бѣгомѣдрїи роднителіи,  
самѣхъ херувимовъ преображеніе иосіло, слоба и зижднителѧ  
роднителыници. (с. 184)

## Инк. Ірмосъ:

Въ бѣзднѣ грѣхобиѣ валлакса, иензилѣднѹ милюсердїя твоегѡ  
привыкаю бѣзднѹ: ѿ тли, бѣже, мѧ возведи.

Плодовитое сѣмѧ, єже дреble неплоды иинна воспрѣмши, ѿ  
бѣгтвеннагѡ ѿсіянїѧ отроковици роднти сподобисѧ, сѣмни  
тварьми влadyчествѹщѹ.

Нынѣ неплоды рождши болею бѣжію, покоренiemъ приѣти дѣ,  
рождшѹ кромѣ плотскія боли, самомѹ воготѣвшѹ бѣгѹ  
проявлению.

О зарнѣса ислай дѣхомъ, ішакима и иинны рѣтвѣ, синтокъ нѣвъ  
внѣдѣ, въ нѣмже написасѧ слово воплощено.

Тайнствѹ предтечентъ тайнство: прѣждѣ бо неплодаша благодать  
породи, спасенїѧ ходатаници, дѣвества рожденiemъ іакльшѹса  
намъ.

Кондакъ, глаſиѣ Є. Подобенъ: Вѣшихи ища:

**Р**адуетса наинѣ аниа, неплодствва разрешившиѧ соѹзъ, и  
пнитаетъ пречтѹ, созывашющи всѧ воспѣти даровашаго ѿ чреа  
Ѣжъ человѣкѡмъ, єднѹ мѣръ и неискомѣжѹ.

**Ікона:**

**И**же оѹзъ прежде бе зайдствва молитвою извѣльшиѧ,  
призывалетъ и вѣ спрѣздновати чудеси, и дары приносящи рожденіи,  
молѧщыѧ предъ иею изъ любови, єйже іакѡ и ногда дѣвы  
предтечахъ скорѡ ликиѹще и волююще: се прѣиде всѣхъ воззваниe,  
се адамъ себодиѧ, іакѡ иниа плодъ проявленъ, єднѹ мѣръ и  
неискомѣжѹ.

**Письмо З. Імбог:**

**К**ипиа въ горѣ Огненевпальнаѧ, и росоносиѧ пѣщь халдеискаѧ,  
іавѣ предпнѧ тѧ, бѣоневѣсто: бѣтвенныи бо невещественныи въ  
вещественниимъ чреа, Огнь нешпальни прѣала єси. тѣмже извѣ  
тебѣ рождшемѹ поэмъ: бѣгословенъ єси, бѣже отецъ нашихъ.  
(с. 185)

**Т**во въ вещественныихъ іавленїиахъ Законоположники возвращиѧ  
размѣсти, и великое пречтѧ тайнство, не мѣстовать  
земнорѣвностнѧ, Обраѣниа наиздѣмъ и ногда. тѣмже оудиѣльи  
чудеси, глаголаше: бѣгословенъ бѣ отецъ нашихъ.

**Г**орѣ и дверь неидѹ, и мысленѹ тѧ лѣствица бѣолѣпни, лика  
бѣтвенныи пронарече: ѿ тебѣ камень ѿѣчесѧ, не рѣками  
мѣжескими, и дверь єюже пройде гдѣ, иже чудеса бѣ отецъ  
нашихъ.

**Ин. Імбог:**

**Е**го пророческое величие беззаконнодушило мучителья высокое пламень вознесло ся: Христос же пророк Егочестивымъ отрокомъ родивъся въ овнѣ, съиѣ бѣговеніе и препрославленіе.

**О** корене прозѣбши двоинце сѣѧ да бѣдъ Еромѣдрагъ, же злъ всеслашенныи, дѣль чистъ мѣръ породните, цвѣтъ слашеннѣйшій на мъ Христѣ беззѣменнѣ возїлѣвшъ.

**С**вѣщъ многосвѣтлагъ бѣль, аниа бѣжтвеннаѧ, ако же златозаренъ свѣщникъ иослѣши, мѣръ вѣсь просвѣтѣ бѣжтвенныимъ свѣтломъ, и дѣбества свѣтлыни сѧнъми.

**П**радороднителіе славнѣи, воплотившагосѧ, за неизреченню мѣлость, егъ ведержнителъ, ѿ дщерье Еромѣдрыи вѣшъ, преображеніи, иынѣ мнѣ прибѣгшемъ къ вѣмъ, согрѣшеннїи разрѣшеннїе и просните.

**Егоподнченъ:**

**И**акѡ сѹше преображеніи роднителѣи, всѣми вѣчествѹщіи тварьми родните, марію пречистъю, рождшую егъ, плотию обложена, на мъ оуподобльшила, за бѣготрбое многое.

**Пѣснь и. Імосъ:**

**В**ъ пѣши ѡтрокестѣй проша разнѣлъ сѧ и ноногда твою мѣръ, гдѣ, ѡбраузъ же сѧ и зъ огнѧ и зѣмлѧше, нешпальни входлышыи: юже поемъ и вѣшъисѧ тобою концемъ днесь, и превозносили во всѣ вѣки. (с. 186)

**И**аже къ егъ нашего примиреніи, предвпередѣленнаѧ скінѧ, сѧ бытии иынѣ начиняется, и мѣщи роднти слово, на мъ дебельствомъ плоти и вѣшъисѧ. сѧ же поемъ, зъ не сѹшихъ во сѧ бытии тѣмъ прѣмшии, и превозносили во всѣ вѣки.

**Н**еплодствъа преложенїе, мірскѣе благіхъ разумѣши неплодство, и  
тако чѣдо христѣа показа, къ земнѣмъ пришедша. Егоже поемъ,  
иъзъ не сѹшихъ во єже быти тѣмъ прїемшии, и превозносили  
во вѣлѣки.

**Инз. Ірмосъ:**

**В**ъ пѣши ѕгненію ко ѕтрокамъ єврѣйскимъ инизшедшаго и  
пламень въ рѹсѣ преложшаго ега, поитѣ дѣла, тѣкѡ гдѣ, и  
превозносите во вѣлѣки.

**Б**огатствомъ киплѣши добродѣтелей, славою бѣгвенною  
ѹкрѣшенію цѣнцѣ дѣлѣ, івакимъ ѿтныи, и анна цѣломъ дреннала  
родниша. юже вѣлѣки поетъ тѣкѡ еїз.

**Ж**езлъ сілы наимъ, вами драги бѣгіими посланъ бысть,  
венепорочнала небѣста. єюже посредѣ враговъ, безбожныхъ  
ѡдолѣваемъ, коварствомъ тѣхъ попиралюще.

**О**рѣжіе наимъ ѿ ега елговоленія, тобою сопрѣже сващеннѣйшии,  
даровася, имже наинѣ мы вѣрнїи краинѣ присиша вѣнчаемся, ега  
рожднала, ѿтла дѣо мѣни.

**С**ыла бѣгія плодоношеніемъ неплодствующее чрею ѿвѣрзе и  
предградеѧтъ дѣерь дѣвества свѣтлости ми, єлже ради слово прїиде  
къ земнѣмъ, волошися нензреченымъ словомъ.

**С**вѣтолітїи иъзъ тебѣ волошеннаго наиз ради, про свѣщеннала  
дѣонца нѣзрѣднала роднителей твоихъ, да вѣдеѧтъ пренепорочнала  
влѣци, ходатайство наимъ елагъ небесныхъ.

**Пѣснь д. Ірмосъ:**

**И**аже прѣжде солница свѣтлѣнника ега возїѣвшаго, плотскии (с.

187) և նամա պրիշեմշագո, ի՞զ եօկ՞ ձենչ՞, ունշրւշենիա  
վոլոտիւնայ, ելցուենիայ, ւսե՞ւտայ, դժ, բց՞, ւելիշամ.

**Ի**յէ ուոկորհիւմ լուծեմ ի՞զ կամեն իստունիւ բօ՞,  
ելցուոկորհիւմ յէ մազիւմ, ձարչետ ա շրեւ ուոլունիւխ,  
լուծ ու ւեւելիւ նամա, դժ երամադի ուրէտայ: Իյէ ծութօնիա  
ւելիշամ.

**Կ**ապրաւաց ճրեւնաց անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
իսպաւենիւ, իյէ բու և բայ անկայ ուու ուու ուու ուու ուու  
մօստ, դժ բց՞ ւելիշամ.

**Ինչ. Երմօւ:**

**Ե**ւնամա բունայ անկայ, բայ ի գիւ, վոլուս ա ձենի, նամա  
մազիւ, անկայ պրուեւունի, սուրադի բատունիւնայ. դեմ ա  
ւսեպէտ բց՞ ւելիշամ.

**Ը**նիոմ ճրենիւ, ի ընիոմ ճրենիւ ծութեա անկայ, ուրէտայ անկայ  
չեստին բունայ, սուրադի անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
պամայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ.

**Պ**այնու բարձր անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
բունայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
իսպաւենիւ, ուրէտայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
իսպաւենիւ, ուրէտայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ.

**Կ**րաւու մակա անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ  
անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ անկայ.

**Շ**վալոմ ճրենիա ուշիւ ա ելշենիւ, ունիւ անու անու անու անու  
ուսկազնիւ անու անու անու անու անու անու անու անու անու  
միք մակա անու անու անու անու անու անու անու անու անու անու.

**Святейший. Подобенъ: Поступи въ єсть:**

**І**же єнъ клѣтвъ по грѣхъша, нынѣ рождаєтсѧ ѿ старецъ неплодныхъ, ѿ анины и ішакима. Іже со агглы въ по доль въ пѣснѣ да вѣрнїи да восхвалимъ. (с. 188)

**Слава, и нынѣ:**

**І**кѡ ѿ болница болицѣ, и ѿ альянѣ алья, ѿ анины и ішакима вененофорочна лѣтроковица родисѧ, и просвети мѣра концы съонимъ искнѣемъ, иже поюще досугойно оѣлаожимъ, совершающе честнѣю ихъ память.

**На стихории стихи прѣдника, гласъ 5. Пѣ: Триднѣвенъ:**

**Н**ынѣ и градъ прѣори дѣде, \* се бо ѿ чресла твоихъ дѣда, \* бѣотроковица маріа \* родисѧ прославиши: \* иже ради земли вѣтвениши \* ѿбрефтиша воззваніе паденія.

**Стихъ: Слыши дщирь, и вижди, и приклони огло твою.**

**О**умерщвлѣніемъ смилачнѣемъ тини, благодати, \* адамъ со єгою, \* и ѿжнвлѣютсѧ всерѣдни, \* ѿ неплодныхъ бо рождшися истриниши бѣа, \* мѣрское разреши неплодство.

**Стихъ: Аицъ твоемъ помолитсѧ еогатилю иудеи.**

**Всечестное твою рѣту \* сѣтлю торжествуемъ со агглы, \* мѣни дѣо чита, \* но со бѣороднителиници. \* не престай защищать, \* хрѣтии вспѣвашиихъ тѧ.**

**Слава, и нынѣ, прѣдника, гласъ 6:**

**Днѣсь венепорочна чита произиде ѿ неплодове, днѣсь вѣлческа родюти въ тоѣ рѣту, адамъ оѣзъ разрешился, и єна клѣтвы свободисѧ, иѣна же вѣл велѣти, и мѣръ**

человѣкѡмъ дѣлѹетсѧ. мы же славословѧюще волѣмъ: слѣда въ  
вѣшнинѣ ег҃ъ, и на земли мѣръ, въ человѣцѣхъ благоволенїе.  
На лѣтѹгіи: Благодатна праѣдника, пѣсни ѿ, втораго гласа, на ѿ: и  
стѣихъ, пѣсни ѿ, на ѿ. Прокименъ праѣдника, и до ѿднія. Таже  
стѣихъ, гласъ ѿ: Адвентъ ег҃ъ во стѣихъ сконахъ: Стіхъ: Въ црквиахъ  
благословите ег҃а: Апѣль къ глаголамъ, зламло и, ѿ полѣ.

Аллилѹи, гласъ ѿ: Спасеніе прѣнѣхъ ѿ гла. Бѣліе лѣкі, зламло и. Праїстенъ праѣдника, и стѣихъ: Радѹтиесѧ прѣнїи ѿ гла: (с. 189)  
Слѹжба прѣбнаго игѹмена іѡанфа болоцкаго, ноблаго  
чудотворца.

Бендеръ, на малѣй венгерини, стѣхнры на ѿ, гласъ ѿ. Подобенъ:

Нѣнѣхъ чиниѡвъ:

Ахъ стѣаго теплотою мѣдре, \* желанїю сердца твоегѡ, єже къ  
ег҃у согрѣлавъ, \* зѣмлю страстей многокозненію оумертьиу, \*  
демашискѹ сѣлѹ низложилъ єси, \* нѣное же вѣнчество, \*  
терпѣніемъ твоимъ оудибилъ єси.

Дважды.

Крѣзъ гдѣнъ вѣмъ, прѣбне іѡанфе, \* искриини посилѣдовалъ єси  
христѹ, \* на съ рѣди на крѣзъ распѣншемѹ, \* и єгѡ рѣди любви  
всѧ ѿстѣбнилъ єси, \* и тогѡ єдинаго возлюбилъ єси, \* єгоже  
моли, спасиисѧ наимъ.

Иакѡ прїемъ, оче, нѣное сѣмѧ въ сердце, \* плодъ  
сторичествѹщъ добродѣтельи принесли єси, \* пнитѧ благочестни,  
\* глаголъ добродѣтельи тающиахъ дѹши: \* но иакѡ имѣлъ  
девизионеніе ко вѣлу христѹ, \* моли ѿ творящихъ вѣрою и

любовию памяты твою.

**Слаба, глас 5:**

Свѣтлыи днѣсъ возиа намъ и всепрѣзднественній дѣнь, іакоже  
второе солнце, просвѣщаѧ и наставляѧ, и ѿгнѧ мгла  
помраченія нашеѧ, вселенію созываєтъ, любовию къ честнѣй  
рѣцѣ припадлюющиъ, и любезна ѿблобызлюющиъ. моли,  
мольися, ѿчи, миръ даровати, и душамъ нашымъ вѣлию  
милости.

И мынѣ, прѣздника, гласъ тойже: Всечестнѣе твоє рѣтило: (с.  
190)

На стихобиѣ стихиры прѣбнаго, гласъ 6. Пѣ: Доме єнфрадовъ:  
Домъ дахъ стаѓъ \* быль єси прѣбне, \* просвѣщаѧ и наставляѧ \*  
вѣрою и любовию \* притекающыя къ течѣ.

**Стихъ:** Чго воздамъ гдѣви ѿ стихъ, тѣже возадѣ мн;  
Блаженъ воистинѣ, \* и преблаженъ таинъ єси, \* премудре іѡнифе,  
\* монашествѹющиъ наставниче, \* и благочестїя поборниче.

**Стихъ:** Блаженъ мѫжъ боѧсь гдѣ, въ заповѣдехъ єгѡ  
восхощетъ сѣла.

Прѣндите вѣрии, \* стечемъ оўсердию, \* восхвалимъ отца  
нашего, \* истинны сказателъ, \* и нечестїя ѿблочнитела.

**Слаба, самогласенъ, гласъ тойже:**

Прѣндите лица монашестїи, днѣсъ радостно воспомимъ  
оўблажающе, и прославляюще начальника нашего, христова  
оўгодника, и тогѡ пречтыя мѣре, прѣбныихъ сожителъ, и  
собесѣдника агглювъ, молѧщася гдѣ, помиловатися душамъ

нашымъ.

И нынѣ, прѣздника, гласъ дѣ: Всемирнаѧ рѣдость:

Трапаръ прѣблагѡ іѡсифа, гласъ є:

Иакѡ постникѡвъ оудобреніе и Отцѣвъ крестъ, мілостъ подателъ, разг҃ажденія свѣтлыника, вѣ вѣрнїи сошедшесѧ во хвалимъ, кротости и гнѣвъ, и Ереси по времіи телъ, премѣдраго іѡсифа, россійскѹ тѣзда, молщаѧ глаголи, помиловатисѧ душамъ нашимъ.

Слава, и нынѣ, прѣздника. Трапаръ, гласъ дѣ: Рѣдѣ твоє б҃ѣ  
дѣо:

На велицѣй вечерни, Благенъ мѣжъ, да и антифона.

На Г҃и, возвѣахъ: стихіи на и: стихъ вѣсотцѣвъ на дѣ: и  
прѣблагѡ іѡсифа на дѣ. Гласъ є:

Прѣбнє ѡче блаженне іѡсифе, вельми подвижникъ єсѧ (с. 191) на  
врагѣ везплѣтия, пѣсни, постомъ и молитвою, быівъ  
Образъ твоимъ оученикѡмъ, и наеленостию христу работа, нынѣ  
прѣбнє, на несѣхъ ликихъ, со лг҃ьбы славословія тѣлъ  
единноизящнѹ, преклонѧлъ на члѣвѣ колюбіе христя бѣша наше, да  
спасетъ естество человѣческое. тогдѣ оубо моли, томъ помолисѧ  
прѣбнє, да ровати вселеніи единномышленіе, и чадамъ твоимъ  
міръ и вѣлию мілость.

Дважды.

Прѣбнє ѡче іѡсифе, вельми подвижникъ єсѧ на врагѣ крѣ  
христова, и на шменгайшии образа епсова, и глаголи  
вѣоматеря, и по времіи изъ единомысленіи. нынѣ оубо прѣбнє,

всѣхъ на́съ ко Христу поминаяй, и молися ѿтворѧшихъ вѣрию  
свѧтѹю памѧть твою, превратиша согрешенїя, и возвести  
насъ на первое досуга́ниe. того оубо моли, томъ помолися  
прѣбнє, даровати вселенитѣй ҃днномысленїе, и вѣрнымъ людемъ  
твоимъ на враги ѿдолѣнїе, и міръ, и вѣлию мілости.

Прѣбнє Оче іѡсифе, вельми та христоиза прослави, и дарови тиеси  
слово бжитвенаго рѣзѹма, иже ѿбѣкли ҃сѧ лжѹ ѿ истины, и  
иисторгли ҃сѧ плѣвѣлы нѣвѣрїя, и наѹчилъ ҃сѧ славнти тицѹ  
҃днносѣщихъ, покланѧемаго въ трахъ ұпостасехъ ҃днаго бга.  
того оубо моли, томъ помолися прѣбнє, даровати прославимъ  
иисѹсленїе, міръ и вѣлию мілости.

### Слѣва, гласъ 5:

Радѹса и веселися цркви бжїа мѣре, со сващеникими же, и съ  
людьми благочестивыми, и со благородными и христоменитыми,  
монахами же и простыими, бжитенаго іѡсифа отца нашего днесь  
памѧть почитаютъ, дхобище ѿшедшися праѣдиумъ, и честныи  
грбъ ҃гѡ ѿбетоюще, глаголемъ радѹса Оче нашъ іѡсифе,  
свѣтлъннче (с. 192) пресвѣтлыи, вражъ болѣшихъ, и  
молитвеннче ко епсѹ Христу бгѹ нашемѹ. ѿ вѣрою и любовию  
принеакиющихъ къ рацѣ мошени твоихъ, моли спаситися душамъ  
нашымъ.

### И нынѣ, праѣдника, гласъ 5:

Днесь неплоднаѧ ѿна раждаєтъ бгю отроковицѹ, ѿ всѣхъ родвъ  
произбранихъ, въ жилыи сецирѣ и зиждитела христа бга, во  
исполненїе бжитвенаго смотрѣнїя, иже наздѣхомися

Земнородній, һә әбновиҳомыл әш тәлік күз жиғзини нәконеңішті.

**Вхóдз. Прокіменз днè, һә чтéнія:**

**Премъдросты ғоломшынн чтéніе.**

[Глава 6] **Праbеднцы** во вѣки жиbдтз, һә въ гдѣ мздѣ һѣз, һә попеченіе һѣз оѣ вѣшилагш. Сегѡ ради прїмѣдтз цѣтвїе благолѣпїл, һә вѣнѣцз доброты әш рѣкѣ гдни: Занѣ десніцю покрыетз лѣ, һә мышцю Зашитнѣтз һѣз. Прїмѣтз всеорѣжїе рвѣніе сюе, һә воорѣжнѣтз тварь въ мѣстѣ врагомз. Блекчестса въ бронѣ праbды, һә возложнѣтз шлемз, сѣдз нелнцемѣренз.

Прїмѣтз щитз непобедимыи преподобїе: поштрѣтз же напрасныи гнѣвъ во Ӧрѣжїе: споборетз же из нѣмъ мѣръ на везѣмыл. Пойдѣтз праволѣчныя стрѣлы мѣлнинны, һә тѣкъ әш благокрѣгла лѣка Ӧблакъвъ на намѣреніе полетатз. Ҳ әш каменомѣтныя стростви, һѣполнъ падѣтз грады, вознегодѣтз на нѣзъ водѣ морскѣл: рѣки же потоплѣтз лѣ нагло. Сопротивъ станиетз һѣмъ дѣхъ сѣлы, һә тѣкъ вѣхоръ развеетз һѣз. Ҳ әпѣстошнѣтз всю землю бевзаконіе, һә һлодѣнство превратнѣтз престолы сильныихъ. [5] Слышиште оѣбо, царіе, һә разѣмѣните: на вѣкните сѣдїи концѣвъ земли. Виѣшните держави множества һә гордлышниса ә народахъ әзбикъ: тѣкъ данѣ әйтѣ әш гдѣ держава вѣмз, һә сїлл әш вѣшилагш. (с. 193)

**Премъдросты ғоломшынн чтéніе.**

[Глава 7] **Праbедныихъ дѣши** въ рѣцѣ ежїе, һә не прникоснетса һѣз мѣка. Непщеваннъ вѣша во Ӧчесѣхъ бевзѣмыихъ оѣмреятнъ, һә вмѣниса әзлобленіе һѣхбадз һѣз, һә әже әш насы шествїе

сокр<sup>8</sup>шён<sup>9</sup>: Он<sup>10</sup> же с<sup>11</sup>пь в<sup>12</sup> м<sup>13</sup>р<sup>14</sup>. И<sup>15</sup>о пред<sup>16</sup> л<sup>17</sup>иц<sup>18</sup>ем<sup>19</sup>  
челов<sup>20</sup>ческим<sup>21</sup> з<sup>22</sup>ще и<sup>23</sup> м<sup>24</sup>к<sup>25</sup> пр<sup>26</sup>и<sup>27</sup>м<sup>28</sup>т<sup>29</sup>, о<sup>30</sup>п<sup>31</sup>ов<sup>32</sup>ан<sup>33</sup>и<sup>34</sup> и<sup>35</sup>х<sup>36</sup> в<sup>37</sup>е<sup>38</sup>з<sup>39</sup>и<sup>40</sup>м<sup>41</sup>ер<sup>42</sup>т<sup>43</sup>и<sup>44</sup>  
и<sup>45</sup>сп<sup>46</sup>ол<sup>47</sup>и<sup>48</sup>но. И<sup>49</sup> в<sup>50</sup>м<sup>51</sup>л<sup>52</sup>и<sup>53</sup> нак<sup>54</sup>зан<sup>55</sup>и<sup>56</sup> б<sup>57</sup>ы<sup>58</sup>в<sup>59</sup>ш<sup>60</sup>е, в<sup>61</sup>е<sup>62</sup>л<sup>63</sup>и<sup>64</sup>к<sup>65</sup>и<sup>66</sup>м<sup>67</sup>  
благод<sup>68</sup>т<sup>69</sup>ел<sup>70</sup>и<sup>71</sup>ств<sup>72</sup>ован<sup>73</sup>и<sup>74</sup> б<sup>75</sup>д<sup>76</sup>г<sup>77</sup>т<sup>78</sup>: т<sup>79</sup>ак<sup>80</sup> б<sup>81</sup>г<sup>82</sup>и<sup>83</sup> и<sup>84</sup>к<sup>85</sup>и<sup>86</sup> а<sup>87</sup>, и<sup>88</sup> о<sup>89</sup>б<sup>90</sup>р<sup>91</sup>т<sup>92</sup>и<sup>93</sup> и<sup>94</sup>х<sup>95</sup>  
д<sup>96</sup>ост<sup>97</sup>в<sup>98</sup>и<sup>99</sup>ны<sup>100</sup> с<sup>101</sup>еб<sup>102</sup>. Т<sup>103</sup>ак<sup>104</sup> з<sup>105</sup>л<sup>106</sup>то<sup>107</sup> в<sup>108</sup> г<sup>109</sup>ор<sup>110</sup>н<sup>111</sup>л<sup>112</sup>и<sup>113</sup> и<sup>114</sup>с<sup>115</sup>к<sup>116</sup>д<sup>117</sup>и<sup>118</sup> и<sup>119</sup>х<sup>120</sup>, и<sup>121</sup> т<sup>122</sup>ак<sup>123</sup>  
в<sup>124</sup>сп<sup>125</sup>л<sup>126</sup>о<sup>127</sup>д<sup>128</sup>и<sup>129</sup> ж<sup>130</sup>е<sup>131</sup>р<sup>132</sup>т<sup>133</sup>в<sup>134</sup>н<sup>135</sup>и<sup>136</sup>о<sup>137</sup>е<sup>138</sup> пр<sup>139</sup>и<sup>140</sup>л<sup>141</sup>т<sup>142</sup>: б<sup>143</sup>д<sup>144</sup>л<sup>145</sup>т<sup>146</sup>  
т<sup>147</sup>а<sup>148</sup>з<sup>149</sup>ы<sup>150</sup>к<sup>151</sup>и<sup>152</sup>м<sup>153</sup>, и<sup>154</sup> о<sup>155</sup>б<sup>156</sup>л<sup>157</sup>д<sup>158</sup>а<sup>159</sup>ю<sup>160</sup>т<sup>161</sup>и<sup>162</sup> лю<sup>163</sup>д<sup>164</sup>ь<sup>165</sup>и<sup>166</sup>, и<sup>167</sup> в<sup>168</sup>о<sup>169</sup>ц<sup>170</sup>р<sup>171</sup>и<sup>172</sup>т<sup>173</sup>и<sup>174</sup> г<sup>175</sup>д<sup>176</sup> в<sup>177</sup>и<sup>178</sup> н<sup>179</sup>и<sup>180</sup>х<sup>181</sup> в<sup>182</sup>о<sup>183</sup>  
в<sup>184</sup>ѣ<sup>185</sup>к<sup>186</sup>. Над<sup>187</sup>ю<sup>188</sup>ш<sup>189</sup>и<sup>190</sup>и<sup>191</sup>л<sup>192</sup> н<sup>193</sup>а<sup>194</sup>н<sup>195</sup> раз<sup>196</sup>м<sup>197</sup>ѣ<sup>198</sup>ю<sup>199</sup>т<sup>200</sup> и<sup>201</sup>ст<sup>202</sup>и<sup>203</sup>н<sup>204</sup>, и<sup>205</sup> в<sup>206</sup>ѣ<sup>207</sup>р<sup>208</sup>и<sup>209</sup> в<sup>210</sup>лю<sup>211</sup>в<sup>212</sup>и<sup>213</sup>  
пр<sup>214</sup>е<sup>215</sup>б<sup>216</sup>д<sup>217</sup>т<sup>218</sup> з<sup>219</sup>г<sup>220</sup>: т<sup>221</sup>ак<sup>222</sup> б<sup>223</sup>л<sup>224</sup>о<sup>225</sup>д<sup>226</sup>а<sup>227</sup>ть и<sup>228</sup> м<sup>229</sup>и<sup>230</sup>л<sup>231</sup>о<sup>232</sup>ст<sup>233</sup>ь в<sup>234</sup> пр<sup>235</sup>е<sup>236</sup>п<sup>237</sup>о<sup>238</sup>д<sup>239</sup>б<sup>240</sup>и<sup>241</sup>х<sup>242</sup> з<sup>243</sup>г<sup>244</sup>,  
и<sup>245</sup> по<sup>246</sup>ф<sup>247</sup>ш<sup>248</sup>е<sup>249</sup>н<sup>250</sup>и<sup>251</sup>е<sup>252</sup> во<sup>253</sup> и<sup>254</sup>з<sup>255</sup>е<sup>256</sup>р<sup>257</sup>и<sup>258</sup>н<sup>259</sup>и<sup>260</sup>х<sup>261</sup> з<sup>262</sup>г<sup>263</sup>.

### Пр<sup>264</sup>ед<sup>265</sup>ро<sup>266</sup>ст<sup>267</sup>и<sup>268</sup> г<sup>269</sup>ол<sup>270</sup>ом<sup>271</sup>о<sup>272</sup>н<sup>273</sup>и<sup>274</sup> ч<sup>275</sup>т<sup>276</sup>е<sup>277</sup>н<sup>278</sup>и<sup>279</sup>.

[Гла<sup>280</sup>в<sup>281</sup>а<sup>282</sup> д<sup>283</sup>] П<sup>284</sup>ра<sup>285</sup>в<sup>286</sup>ед<sup>287</sup>н<sup>288</sup>и<sup>289</sup>к<sup>290</sup>, з<sup>291</sup>ще по<sup>292</sup>ст<sup>293</sup>н<sup>294</sup>г<sup>295</sup>н<sup>296</sup>ет<sup>297</sup>и<sup>298</sup> с<sup>299</sup>ко<sup>300</sup>н<sup>301</sup>ч<sup>302</sup>и<sup>303</sup>т<sup>304</sup>и<sup>305</sup>л<sup>306</sup>, в<sup>307</sup> по<sup>308</sup>к<sup>309</sup>о<sup>310</sup>н<sup>311</sup>и<sup>312</sup> в<sup>313</sup> по<sup>314</sup>ст<sup>315</sup>и<sup>316</sup>л<sup>317</sup>и<sup>318</sup> а<sup>319</sup>т<sup>320</sup>е<sup>321</sup>т<sup>322</sup>и<sup>323</sup>л<sup>324</sup>: с<sup>325</sup>е<sup>326</sup>д<sup>327</sup>и<sup>328</sup>на ж<sup>329</sup>е<sup>330</sup> з<sup>331</sup>е<sup>332</sup>т<sup>333</sup>ь м<sup>334</sup>д<sup>335</sup>ро<sup>336</sup>ст<sup>337</sup>ь ч<sup>338</sup>ел<sup>339</sup>о<sup>340</sup>в<sup>341</sup>к<sup>342</sup>и<sup>343</sup>м<sup>344</sup>, и<sup>345</sup>  
в<sup>346</sup>оз<sup>347</sup>и<sup>348</sup>р<sup>349</sup>и<sup>350</sup>т<sup>351</sup> с<sup>352</sup>т<sup>353</sup>а<sup>354</sup>р<sup>355</sup>о<sup>356</sup>ст<sup>357</sup>и<sup>358</sup>, ж<sup>359</sup>и<sup>360</sup>т<sup>361</sup>е<sup>362</sup> н<sup>363</sup>ес<sup>364</sup>к<sup>365</sup>в<sup>366</sup>е<sup>367</sup>р<sup>368</sup>и<sup>369</sup>е<sup>370</sup>. Благод<sup>371</sup>г<sup>372</sup>о<sup>373</sup>д<sup>374</sup>ен<sup>375</sup>и<sup>376</sup> б<sup>377</sup>г<sup>378</sup>о<sup>379</sup>в<sup>380</sup>и<sup>381</sup> б<sup>382</sup>ы<sup>383</sup>в<sup>384</sup>з<sup>385</sup>,  
в<sup>386</sup>оз<sup>387</sup>и<sup>388</sup>л<sup>389</sup>и<sup>390</sup>в<sup>391</sup>е<sup>392</sup>сть, и<sup>393</sup> з<sup>394</sup>л<sup>395</sup>о<sup>396</sup>и<sup>397</sup> з<sup>398</sup>и<sup>399</sup>з<sup>400</sup>м<sup>401</sup> р<sup>402</sup>а<sup>403</sup>з<sup>404</sup>д<sup>405</sup>ма з<sup>406</sup>г<sup>407</sup>,  
и<sup>408</sup>л<sup>409</sup>и<sup>410</sup> л<sup>411</sup>е<sup>412</sup>сть пр<sup>413</sup>ел<sup>414</sup>ст<sup>415</sup>и<sup>416</sup>т<sup>417</sup> з<sup>418</sup>д<sup>419</sup>ш<sup>420</sup> з<sup>421</sup>г<sup>422</sup>. Р<sup>423</sup>ач<sup>424</sup>н<sup>425</sup>и<sup>426</sup>е<sup>427</sup> б<sup>428</sup>о<sup>429</sup>л<sup>430</sup>о<sup>431</sup>в<sup>432</sup>и<sup>433</sup> з<sup>434</sup>д<sup>435</sup>а<sup>436</sup>р<sup>437</sup>а<sup>438</sup>, и<sup>439</sup> па<sup>440</sup>р<sup>441</sup>е<sup>442</sup>н<sup>443</sup>и<sup>444</sup>е<sup>445</sup> по<sup>446</sup>х<sup>447</sup>от<sup>448</sup>и<sup>449</sup> пр<sup>450</sup>е<sup>451</sup>м<sup>452</sup>и<sup>453</sup>л<sup>454</sup>е<sup>455</sup>т<sup>456</sup> о<sup>457</sup>у<sup>458</sup>м<sup>459</sup>и<sup>460</sup> н<sup>461</sup>е<sup>462</sup>з<sup>463</sup>л<sup>464</sup>о<sup>465</sup>в<sup>466</sup>и<sup>467</sup>.

С<sup>468</sup>ко<sup>469</sup>н<sup>470</sup>и<sup>471</sup>в<sup>472</sup>и<sup>473</sup> в<sup>474</sup>м<sup>475</sup>л<sup>476</sup>, и<sup>477</sup>сп<sup>478</sup>ол<sup>479</sup>и<sup>480</sup> л<sup>481</sup>е<sup>482</sup>та<sup>483</sup> д<sup>484</sup>а<sup>485</sup>л<sup>486</sup>г<sup>487</sup>: о<sup>488</sup>г<sup>489</sup>о<sup>490</sup>д<sup>491</sup>на бо<sup>492</sup> б<sup>493</sup>и<sup>494</sup> г<sup>495</sup>д<sup>496</sup>и<sup>497</sup>в<sup>498</sup>и<sup>499</sup> з<sup>500</sup>а<sup>501</sup>д<sup>502</sup>ш<sup>503</sup>а<sup>504</sup> з<sup>505</sup>г<sup>506</sup>: с<sup>507</sup>е<sup>508</sup>г<sup>509</sup>о<sup>510</sup> р<sup>511</sup>а<sup>512</sup>д<sup>513</sup>и<sup>514</sup> по<sup>515</sup>т<sup>516</sup>ш<sup>517</sup>а<sup>518</sup> и<sup>519</sup>с<sup>520</sup>ред<sup>521</sup>и<sup>522</sup> л<sup>523</sup>д<sup>524</sup>к<sup>525</sup>а<sup>526</sup>в<sup>527</sup>и<sup>528</sup>й<sup>529</sup>: лю<sup>530</sup>д<sup>531</sup>и<sup>532</sup>е<sup>533</sup> ж<sup>534</sup>е<sup>535</sup> в<sup>536</sup>и<sup>537</sup>н<sup>538</sup>и<sup>539</sup>д<sup>540</sup>и<sup>541</sup> в<sup>542</sup>и<sup>543</sup> з<sup>544</sup>и<sup>545</sup>д<sup>546</sup>и<sup>547</sup>в<sup>548</sup>и<sup>549</sup> т<sup>550</sup>ак<sup>551</sup>о<sup>552</sup>в<sup>553</sup>о<sup>554</sup>е<sup>555</sup>: т<sup>556</sup>ак<sup>557</sup> б<sup>558</sup>л<sup>559</sup>а<sup>560</sup>д<sup>561</sup>ть и<sup>562</sup> м<sup>563</sup>и<sup>564</sup>л<sup>565</sup>о<sup>566</sup>ст<sup>567</sup>ь в<sup>568</sup> пр<sup>569</sup>е<sup>570</sup>п<sup>571</sup>о<sup>572</sup>д<sup>573</sup>о<sup>574</sup>н<sup>575</sup>и<sup>576</sup>х<sup>577</sup> з<sup>578</sup>г<sup>579</sup>. (с. 194)

**На літгіні стихії, гла́с ੯. Подобенж: Рáдзісля:**

Рáдзісля, сла́вленнаја гла́вò, прпбнє Ӧчє на́шз іѡи́нфе, а́ггльскіхъ ліківъз тобесѣднічє въ ві́шихъ: на землі бо добродѣтельнію пожілз є́сі, һ та́вілса є́сі пречісто һ несквérно зе́рцáло, а́хъ сі́тагъ зара́мн блиста́лса пребогате, һ ѡзарлемъ про́зрѣлз є́сі ві́дзісля. тѣ́мже хртгъ бгъ молі, міръ даровати душамъ на́шымъ, һ ве́лію мілостъ.

Рáдзісля, сла́вленнаја гла́вò, по́стніківъз непоколебімый сі́тольпе, мона́шествіющиҳз ніправленіе, һ є́ресе́й ново́звліеніиҳз, бгодохновеніимъ твоімн писа́нъмн, ხочестівал һхз оўстілз залграділз є́сі, һ дэмшнівъз сі́тремлінія погде́нілз є́сі, кртгъ Ӧрджіемъ віл ко́зіодѣ́йства ўгона́л. һ по преставленіи твоемъ жівъ сі́тбій трцѣ предстоіши, ѡ на́сз молася чадѣхъ твоіхъ даровати душамъ на́шымъ міръ һ ве́лію мілостъ.

Рáдзісля, сла́вленнаја гла́вò, оўмо́мъз просвѣщеніимъз душъ твою Ӧчє, просвѣтілз є́сі, һ ѿ земніхъз преста́вілса є́сі во хртобо цртвіе, іѡи́нфе преблжéнне: въ по́стніцѣхъз тыі сі́твілз та́вілса є́сі, слáдості нестарѣемыя нынѣ насыща́лса. ѡ на́сз рабѣхъ твоіхъ хртгъ бгъ молісля, пода́ти на́мъ ѡстравленіе грѣхівъ, һ ве́лію мілостъ.

**Сла́ва, гла́с ੯:**

Прпбнє Ӧчє, сохра́нілз є́сі добротгъ є́же по Ӧбра́згъ ежію, плóть покорілз є́сі душъ: сегѡ рáди віслісля въ та́ престы́й а́хъ. є́гѡже дѣ́йствіемъ сі́тгло оўкрапленіз, прїлз є́сі дарз ніцѣленіи, прнтекаюшымъ из вѣрою ко грбэгъ мошён твоіхъ: молісля хртгъ

БГ<sup>8</sup>, даровати намъ на врагъ побѣд<sup>8</sup>, и мір<sup>8</sup> міръ, и црквамъ  
единомысліе, и душамъ нашымъ вѣлию мілостъ.

И нынѣ, прѣзднника, гласъ и: Въ благознаменитыи днѣ: (с. 195)

На стихоѣниѣ стихири, гласъ Е. Подобенъ: Доме Гуфрадовъ:

Прѣнднѣе оублажимъ \* прѣбнаго іѡсифа, \* побѣдника и  
воздержника, \* и монаховъ наильника, \* христова огодника.

Стихъ: Блаженъ мѫжъ боѧлся гдѣ, въ заповѣдехъ егѡ  
восхощетъ сѣла.

Днѣсь вѣрнїи оублажимъ \* прѣбнаго іѡсифа, \* истинны слова  
сказателъ, \* и по христовѣ іконыи поборника, \* и нечестія  
вѣличітелъ.

Стихъ: Чѣто воздамъ гдѣви ѿ вѣхъ, тѣже воздадѣ мнъ:

Блаженъ есѧ іѡсифъ, \* христовъ огодникъ, \* и прѣѣтиѧ бѣомѣре, \*  
постиныи жителю, \* и монашество вѣщихъ настѣниче.

Слава, гласъ Е:

Прѣнднѣе днѣсь ліцы монашество, притецемъ ко грѣху прѣбнаго  
іѡсифа, молѧщесѧ христу бг<sup>8</sup> нашему, просѧщє грѣховъ прощеніѧ,  
и вѣнчество нашему на врагъ побѣды, и плененіемъ  
свобожденіѧ, и міру оустроеніѧ и црквамъ соединеніѧ, и душамъ  
нашымъ вѣлию мілости.

И нынѣ, прѣзднника, гласъ тойже: Пронареченонаѧ вѣхъ црнца:

На оутрени трапарь прѣзднника, и бѣофтицѣвъ.

Слава, прѣбнаго: И нынѣ, прѣзднника.

По а-и кадисиѣ сѣдаленъ, гласъ а. Подобенъ: Скоршь предвари:

Догорѣниѡ оублажаємъ тѧ прѣбнє іѡсифъ, іакѡ дерзновеніє нмѹща

ко гð: ω οὐτοῖς πρήσιν μολίσκα, ἡζεάβητησα βραγών την παλέστη, ἡ δαροβάτη τάμα την εύηνη ἀγριανικῆα ώδοις ἔνει, ἡ πλήνεύμα τωνοβογδένει, ἡ τάμα, τοερσάλιοντα την εκπλήσια πάματη τηνού, βέλιο μέλοτη.

**Διάλογοι.**

**Σλάβα, ἡ ηύινε, εΓορόδηνεν:**

Ούμας άνθρωπος θεος, πο δοιτολίνιο πέτη τὰ, βλήψε πρεψταλ βέη, ουδούλικετα, νο μαὶ ζωέμα τὴ, τάχε (c. 196) ἀρχάγγελος γαβριήλας προεψηλα: ράδηςα, ἀδάμονο τωνοβογδένει. ράδηςα, πραμάτερε ένηνη ώπραντάνει. ράδηςα, μίρα την επανενει. ράδηςα, μήτη χρήτη εΓα.

**Πο ε-η καδίσμε ιεδάλενη, γλάσα ἡ. Πο: Βζεράννοι βοεβόδη:**

Σοσέδησαν βέρηνην την πάματη πρεπηναγω ιώηναφα δδχόβηνη πράζδηθεμα, βοεχβαλάιοψε χρήτη εΓα την ηώη, προελατάιοψα τωνοεγὸ ούγόδηνηκα, ἡ δάρομας θύδεις ώπογατήνησα, πρητεψέμα την ερηνη βογρόδης μοψέη έρω, ἡ ποτερπέμα πτέλειεέμα ζαράβει, κάπηνη ἡ δησάλης επανενει, ἡ πορτεστεθεμα την εκπταλω την εκπλήσια πάματη έρω.

**Διάλογοι.**

**Σλάβα, ἡ ηύινε, εΓορόδηνεν:**

Βζεράννοι βοεβόδη ἡ ζατθηπηνιψη την ηώη, κα τεεψη πριεψεγάεμα, πρεψταλ βέη, ποβορη ψταλ, πλήναλιοψα την δηβολα, ἡ εβοδάψη την επρατη βεζεψτη. τέμητη πρηπάδημα την εποεμδη, πρεψταλ, ζεραζδη, προεληψε ηζεάβητησα βελκηλ μδκη, ἡ θγηλ βέψηναγω, ζατθηπη την μήτη χρήτη ψρήλη ηένηναγω, δα ζωέμα τη: ράδηςα, ηεψηστο ηενικδεοεράνηαλ.

**По полѣніи сѣдѣленію, глаголъ є. Подобенъ: Радысъ:**

Радысъ, прѣбнє, принесыи сеbe христъ жертью жибъ, и ѿ юности  
ѹсердию работаю христъ бгъ, пѣсни ми, постомъ и воздержаниемъ,  
водворися єси въ пустыни, єдинъ єдиномъ бесседы. тѣмъ  
видѣвъ гдѣ твоё доброе нѣзволеніе, то всѣми ѹчини та  
преподобными и прѣвѣдными водвористися въ нѣнѣмъ цркви, и  
ко йг҃лы христъ пѣти пѣснь немолчью. но йакѡ нмашн  
дерзновеніе къ немъ, моли, молимся, спасиша душамъ нашымъ.

**Дважды.**

**Слава, и нынѣ, бородиченъ:**

Ко еїѣ возопійма любовию: радысъ, граде гдень. (с. 197)  
радысъ, икнитре дѣдовъ. радысъ, палато ѿдышевленна. радысъ,  
стамино бжетвенныя маны. радысъ, неспалима кѹнио.  
радысъ, сѣвшіе пресвѣтла, и сѣвѣтнльниче златыи. радысъ, горѣ  
бжїл пристененна. радысъ, ѹгненосныи престоле. радысъ,  
лѣствице и дѣре нѣна. радысъ, жезле невлажни провалеби.  
радысъ всѣ спасающи ѿ всѣкихъ бѣдъ и скорбей. радысъ, вѣщи,  
мѣра спасеніе.

**Степенина, а-и антифоны д-рв глагол. Прокименъ, глагол д: Честна**  
предъ гдемъ смѣрть прѣбыихъ єгѡ. **Стихъ:** Что воздамъ гдѣви ѿ  
всѣхъ, тѣже возьмаде мн; **Былии ѿ матаде, зачило мг.**

**По и-мъ фалмѣ стихира, глагол 5:**

Прѣбнє ѹчию іѡнифе, ѿчнитилъ єси оѣмноє ѿщество, и сохранилъ  
єси добротъ єже по ѿбраузъ бжїю, и плоть покорилъ єси дѣхъ:  
тогѡ ради въ та вселися сила бжїя, и прѣблъ єси даръ

и́сцѣлѣній. ы́дѣже бо любовь и́ соглашѣ, та́мъ добродѣтель  
по зи́мѣ: а́ и́дѣже зáвисть и́ рвѣніе, та́мъ злобы гáвлѣніе. но  
о́убо мы́ е́бѣгаемъ сегѡ о́убийственна го́мъсла, ѿ́ не́гоже да  
и́збáвятъ ны́ хр̄тъсъ е́гъ, молитвами твоимъ прѣбнѣ и́шнѣ, и́  
подастъ душамъ на́шымъ ми́ръ и́ ве́лию ми́лость.

Канѡны пра́здника и́ е́го отца, на ю.

И́ прѣбнаго и́шнѣ канѡнъ, на ю.

Гла́съ ю. Пѣснь ю. Ірмосъ:

Во гла́снико постла и́ногда, фараони́тское ве́бонство  
преордженна л си́ла, в оплощшеся же сло́во ве́слебный грѣхъ  
потребило си́ть, пре проглашеный гдѣ, славиша бо проглашилъ.  
Те́бѣ твоегѡ, блаженне, о́ченья долгъ приносльше, ве́зданія  
простираемъ, вѣнецъ похвальныи пле́тешъ: ты же любовию  
о́вла́зенъ преображене, твоимъ сты́мъ молитвами блгодасть на́мъ  
подаждь ду́хови́ю.

Сегде́тельное стремленіе страстей, ѿ́че, о́влади́лъ си́и, (с. 198)  
словеснымъ ѿ́бѣтъ е́гомъдріемъ, благопреображенъ бы́лъ си́и, и́  
благоглаженъ, кротокъ же и́ смиренъ, словомъ же пре́мъдрости  
прѣбнѣ ѿ́че и́шнѣ, и́ рáзумомъ вѣнчанъ.

Свѧти́нна о́украси́лъ си́и се́бе, прѣбнѣ ѿ́че, дѣтельномъ  
рáзумомъ блгодасти е́голагоне и́шнѣ, жела́я вѣнца славы  
хр̄тъбы, и́ сбоемъ надежды и́зради и́ блаженне не погреши́лъ си́и.  
Щеломъдріе о́держалъ си́и гáвѣ, краиню же кротость, и́  
высокоглаженое смиреніе: и́мнже возышаемъ, тради́въ твоихъ  
дѣтельствомъ и́ видѣніемъ рáзумъ принесе́ся, вѣнецъ не́вла́даемый

пrijмz тpдмвz твоиx вoзмлниl.

Біғорбінчен:

Твáрең ғавылса әсiң ұтaл, өстéхz відимыхz һe відимыхz  
предышиши венепорочнал, үнждітела бо родил әсiң, әкоже  
нұзбóли волотнтыса во үгтрóбé твоей. Әгóже со дeрзновенiemz  
моли спаси поищыл тa.

Ның қанóнz прpенагш iшнфа ч8дотвóрца.

Глáсz 5. Пkинь ә. Ірмосz:

Волною морскóю скрывшаго дреbле, гонитела м8чнитела, подз  
землею скрыша, спасенныхz 8троцы: но мы әкш 8троковицы,  
гдеbи поимz: слáвиш бо прославися.

О өжий слóве, мілостиве, ҳртè цrю! прeзри моә мнáгла  
согрeшениa, һ әкш 8троши ми косноазычнал үстa, һ д8хz прaвz  
әбнови во үгтрóбé моей, һ дайжь ми ҳртè, слóво рáз8ма, да  
всипоi твоегò үгродники прpенагш iшнфа.

Повин8лса әсiң прpене, вед8шиш твоем8 8ц8, прpеном8  
пафн8тию: һ бýлz әсiң әкш др8гiй 1слáкz, ради краинлагш  
пославшани. ткмже прpене, в тa велиса престый джz, әгáже  
дбийствемz се8тла үкращаемыи, һ нынбé предстоиши 8ткé  
трц8 ради8лса. (с. 199)

Оуподобн8лса әсiң, прpене iшнфе, дреbнем8 әкшеб8, полавшав8  
своел мтре, 8тчес благословенie прeмешем8: ты же прpеном8  
пафн8тию повин8лса әсiң, һ әкш 8троши прeмешем8:  
үгтрóлешися пастырь ҳртóва стада в тóйже 8енители, ег8  
такш нұзбóльш8.

### **Білоруська:**

**В**з тэбѣ прынёсгáем з б҃шэ вceпéтла, һ тэбѣ прынáдлюще мóлнися, твоім з ходáтайством з влчце, һ молітвамі твоега ѿгódніка прпбнага іѡсифа, мілостыва на́м з сотворы, ғóже пречісту һ недовéдому родилà ғіні хртла бгá нашего.

**Катаваій:** Кртз начергáв:

**Пбеснъ Г. Ірмос:**

Процвѣлла ғість п8стыія, ىкѡ қрінз, гдн, ѧзыческая неплодаша церковь, прышествіем з твоім, въ нейже ѿгтвєрдіся моє сефадце.

**Д**ажды хртє ғіссе, прощёнїе многих нашихъ согрешенїй, ىкѡ да һ мы почнтаем памятъ твоега ѿгódніка прпбнага іѡсифа, ғóже молітвамі спаси ны.

**Т**воіми молітвамі мілостыаго ѿмолáй бгá, прпбнє ѹчє нашъ іѡсифе, һ греховныи мракъ пеяли нашеа разоры, һ багодшіл ѿгрешенїе ни3послі.

**О** младенства тыі блаженне іѡсифе, познанз быль ғіні бгом, һ на тога надѣлліл ғіні, наставляемъ на спасітесьнаа ғгѡ повелінїя. ғмѣжে наінѣ предстоі, со дарзвновенїем з ѿ наіс молісія.

### **Білоруська:**

**Б**днаго стыіял трцы, илова сна родилà ғіні дбо пречтла, ғóже ся прпбным з іѡсифом з ѿлебшъ твоіхъ молі, вѣрою прослышыхъ греховъ прощёнїя.

**Ннз. Ірмос:**

**Т**обою, Христе, не беса оутверждаема віл, слово бжїє һ сила, (с. 200) һ сповѣдюти славъ неизреченіи, һ вседѣтельныя рѣки твоѧ сопвореніе: иѣсть бо пресвѣтъ, рѣзвѣ тибѣ, гдн.

**Н**е предајь, влко, твоегѡ доистоянїя врагѡмъ хвалашымся на ны, молимъ тѧ милостию, спаси православныя христіаны һ бѹди милостию твоимъ речомъ: һ избави ны христе црк, мчениј һ фгнъ негасимагѡ, һ сподоби ны деснагѡ предстоянїя, молитвами прѣблагѡ іѡсифа.

**Н**аполинскія сіердце твоє, прѣбне, благодати христовы, һ працлагѡ оученїя, былиз ѣси ѿразъ монашествующихъ, влакими добротами дхобными: не далъ бо ѣси сна твоимъ очесмъ, ни вѣждами дреманїя: но таікѡ стражалъ ѣси дерзновеніе ко гдѣ, моли ѡ наісъ, молимъ тѧ да будетъ наімъ милостию въ днъ сѹданій.

**І**акѡ левъ страшенъ һъзъ пустыни оустремився, острешілъ ѣси везеожныя ѣреїкъ, һмѣл прѣбне мечь дхобныи, һже ѣсть глаголъ бжїй, посѣклъ ѣси һъзиникшаа нечестій, һ һъзъ корене һсторглъ ѣси ხлюблѣнныхъ оученїя, собралъ ѣси таікѡ традолюбія пчелъ ѡ вѣхъ писанїй бжїтвеника словеса, һ смили оуста сквирнаа безбожныхъ злградилъ ѣси, прѣбне іѡсифе.

**Бігородиченъ:**

**Д**нівѣлтиса, мѣни бжїя, неини чини кратотѣ дышнъ твоѧ, һ чистотѣ дѣвстви твоегѡ: мы же земніи недодѣлемъ глаголати не сказаннаагѡ рѣтвѣ твоегѡ, ѣмѹже тайнѡ наѹчиющеса, познахомъ тѧ рождшю христу ега нашего. ეгѹже милостила

нáмъ сotвори въ дéнь i8дныи отрáшиагѡ пришеéствiа ेгѡ.

Кондакъ һ icoz прáздника.

Тáже, прпбнагѡ сбдáленz, гла́съ Г. Подобенз: Красота: Христова огóдника, ेнльскагѡ оченил посльшника, (с. 201) сбктулъ пра́здн8емъ прпбнагѡ иоанфа памятъ: прндитѣ оубложимъ отраниопрїимца i8ща, иногамъ һ вдовамъ засл8пника тепла, һ ныцимъ дателъ неиск8дна, ц8лом8дрїл хранителъ, һ добродѣтеленъ дѣлателъ, һ ेресенъ өблнчнителъ непостыдна, һ сбкт8льника р8ссако, ेгѡже ради прослще ѿ христу д8шамъ нашымъ спасенил, һ мір8 вељи мілости.

Слáва, һ нынѣ, пра́здника.

Аще ли поэши прпбнагѡ иоанфа кромѣ попра́здства, глаголи по сбдáльнѣ: Слáва, һ нынѣ, сеи бгороднченз:

Земнороднїи тобою спасении быхомъ, пречталъ вѣ: прежде вѣкъ во һзв 8цъ рождшагося сна вѣки породилъ ेси, за милосердїе многое благоволившаго һзв теси роднтии: һже спасе адама пра́отца, һ раг сotвори жителъ. ेгоже моли мѣнъ преблагословенна, спастии намъ вѣриш поѹшымъ та.

Пѣснь д. Ірмосъ:

Пришель ेси ѿ дѣы, не ходатай ни 8гглъ, но са́мъ, гдн, волопищъ, һ спаси ेси всего ма чловѣка. тѣмъ зов8 ти: слáва си́лѣ твоенъ, гдн.

Ты прпбнє иоанфе, монашеств8ющиихъ былиз ेси вѣнѣцъ, не каменiemъ многоцѣнныиимъ оукрашено, но добродѣтельни өбложено, һ ываися ेси, блаженне, благодарованное воистинн8

οὐκρασθέντε.

**Б**ῆτε οὐδὲ μόνος δρε, ποιητής εἰς τὸ μέρος τοῦ, ἐπειδὴ τὸ δροβάνιν  
εὐλογίμη ὁμογένη, σλάβδον τέλειον τερπνόντων αὐτού, πρᾶπεν  
πρᾶπεν ὅτε ιώσιφε βεστεστήν.

**С**εβέτλοστῷ οὐρανῷ τοῦ θεοῦ, ἡ Ὑπερβολὴ εὐλογῶντος, πρᾶπεν ὅτε  
ιώσιφε, ποδόβητος ποζήλος εἰς τὸ μέρος εὐλογίας τοῦ βασιλέως  
εύηλος εἰς τὸ μέρος εὐελπίας δοστοχόδην.

**Ε**ιροδινη:

**Ο**ὐμερψιβλέντε πλοδόμοις μηδὲ εἴη πρινεστε, τύποι όμοιοι (c. 202)  
ρόζδηνιν ὑποστάσιον πρετταλ, ἀλλα εἰς πράβηλα εἰς τὸ μέρος  
τοῦ: σλάβα σήλιος τεούν.

**Ηηζ. Ιρμός:**

**Ο**ὐδηνίσα τούτην ράζδημον ὃ μενέ, οὐτε λύσαντας πρεστάτην καὶ βελτηνηλ  
ειμοτρένηλ τοεγώ, οὐκρεπήσαλ ότε βοζλοβλέντεμοι τοεγώ  
εχοζδένηλ: τύποι εο μοελα ηιψετηνε οε ψεργλελ εἰς.

**Γ**ιακοζε δρέβλε ιώσιφον πρεκράσιον διαβίδεντε εράτη, τοβέτζ  
λδικάβοι ούμυσινη: τάκω ή να τὰ, πρᾶπεν ιώσιφε, τοβέτονα  
λδικάβοι ούμυσιλέντε. τύποι ότε λυεόβητο κο χρήτον διεράεμο, σήχοι  
κεγοδοβάνηλ βο ηιτόροζε βιτένηβο, κεπρεστάνηιο μολίσα ω ηάζε  
γάζ.

**Η**ιζσέλος εἰς τον, πρᾶπεν, ω ήδετε πρέκδε ηιτάλετεδο, χρήτον πρέτο  
κενημόνον δολάσα ή πρεττετη εψή, ψέστεδο ηα μέτητο, ερομο  
τερπέτε ποκάζανηο, ή τάμω πδετηίηο ηασελάεση, χρήταράδη: βο  
κενητε ζαριο τοβέτζον ούζρετη ηποδόβησα εἰς ελγοδάτη δχόβηιλ,  
ελγένη ιώσιφε.

**Прапорне** ѡчё, оўподобеніял ेсі та іштраф праекратіном: не покорілса  
бо ेсі сладострастію, һ әбләв тщалял ेсі ѡ цѣломъдрїн,  
мысленнаго әміл поезділ ेсі, һ тонағш жиңіл һе берегл ेсі,  
һиз тәмніцы тәбл һизшель ेсі, һ царъ не ेгүпта, но спрастен  
быйл ेсі, һ добродѣтель пшеницъ сорал ेсі, әюже ның чада  
твоі пытләеш.

### **Біғородиңчен:**

**Преңтал** бүкі, вѣмы таң христіне твѣрдью защищници, һ скордю  
помощники, һ въ ездых һизбаленіе. тѣмже молимъ таң:  
и спроси на міз оғ христъ множество согрѣшениій прощеніе, һ вѣчныя  
мѣки һизбаленіе.

### **Пѣснь Ҙ. Ірмос:**

**Ходатай** бѣгъ һ человѣкомъ быйл ेсі, христъ вѣже: тобою бо,  
вѣко, къ свѣтогоначальникъ өндѣгъ твоемъ, ѡ иошини не вѣдѣніял  
принадѣніе һаммы.

**Оғмомъ** чистымъ писаніемъ ежтвениымъ еседовал (с. 203)  
еся, бѣглагольве іштрафе, һ вицѣніял һ дѣланіял соравъ  
богатство, ѡчё пропорне.

**Премъдрости** глаголинъ һспытавъ мѣдре іштрафе, достигл ेсі<sup>1</sup>  
ѡберѣстіи, ےлікъ благопотрѣено, һ енсерз многоцѣнныи  
боязни містажал ेсі, преблаженіе, ради.

**Аще** земное отечество блаженне іштрафе, ѡстравил ेсі, вслчески  
благоменити һжин мѣри өбнтель создал ेсі, һ множество  
монашество юшихъ въ ней сорал ेсі: сегѡ ради первое  
отечество нѣное прійл ेсі, со дерзновеніемъ, ѡчё, за ны

молісіл ҳұтқын бігін, рагын твоіл.

**Бігірбідіңченіз:**

Се во үрекі, ешкінде пречітіл, ҳұтқа бігін паче слобода һамбала ғана, әкок же һасай провозгласын: вайшес ғестепетінегінде бігірбідіңтөльніңде родилла ғана.

**Инк. Імбет:**

Мінде многъ люблющымъ та, ҳұтқа, һи нощь прославленія въ піщни словесъ твоихъ: сега ради ѿш нощи оўтаренююще, просимъ милости ѿш тебѣ, члвѣкољбче.

Всакъ писменникъ наѹчиша ежтвенному писанію, подобенъ ғесте цртвію неномъ: ты же прѣбнє, поревновавъ ғұлыскомъ оўчению, һи ѿш сега прїлаз ғана крѣпостъ джобнію. схарий ғевреинна посрамилъ ғана, һи ға прокладтыл оўченникъ таажде мадресствуюшыл, һи анадемѣ прѣдалъ ғана.

Прѣбнє Ӧче, даюка тебѣ бігі мадрестъ, һи слобода ради ма: ты же проповѣдалъ ғана въ траехъ лицѣхъ ғдинаго бігі, һи семъ сендейтельство привѣлъ ғана ѿш ежтвеннныхъ писаній, наѹчаја покланялтил въ трау ғдинаномъ бігі.

Прѣбнє Ӧче іѡсифе, беҙмныл ғретікъ глаголюшыл, әккіш ғаше ҳұтқосъ не родиса, әбелічінваз ғасиша сказалъ ғана, әккіш родиса ҳұтқосъ нашегш ради спасенія ѿш пречитыл дѣы марин, һи насы ради пострада волею распѣтие, (с. 204) һи воскресе тунднебиш: һи паки градеитъ со стымы ағылы, ғудытты вѣсь мірз.

**Бігірбідіңченіз:**

О беҙмнін ғретішы һи ѿштапніңцы, һи непокорибін ғевре. ғооже

въì чáеge, тóй ибéстъ хрíстóiz, но ангíхрíстъ є́стъ, та́коже  
сви́дѣтельствѹтъ вж̄твениаля писанїя. мы́ же и́сповѣдѹемъ хр̄тъ  
бГа на́шего, ро́ждшагося иенакомѹжину ѿ дбы ѹтыял марин:  
є́жже молитвами и́збáви на́съ хр̄тъ, ѿ та́ко быя прелестни, и  
спаси дѹши на́ша.

### Пись 5. Імбс:

Въ и́зданїе грѣхóвнїй влака, иензи́днѹ милюсердїя твоегѡ  
призыбаю и́зданѹ: ѿ тли, вж̄е, ма возведи.

Вселе́ннїй си́тнло преси́тлое, ѕчє, гавна́са є́ти и́вифе, словесы  
дхóвными проси́тла, вѣрою и любовью къ тебѣ притекающыя.  
Блжéнное житїе, ѕчє, прешель є́ти, на́здава и́веш чиства, виѣ  
бýла є́ти мірскаго матрёжа, и бгѹ приближна́са є́ти, прѣбне  
и́вифе.

Зблà мілостива, и страниопрїймца показа́ та и́съ на́съ мірѹ,  
ѕчє, и врача́ бола́щымъ и́вифе, сиротамъ и оўбóгимъ  
заси́пника любезна.

### Бого́днченъ:

Пáче є́стества, дбо, родилъ є́ти, и вѣчнѹеши дба, гавльшина  
и́стиннаго сна и бГа твоегѡ мѣти ѹта.

### Ин. Імбс:

И́здана поси́дналя грѣхóвъ ѿбыде ма, и волнениа не и́томѹ  
терпѧ, та́кѡ и́на вл҃цѣ волїю ти: ѿ тли ма возведи.

И́кѡ слащéннику сый пои́стиннѣ приноса́ хр̄тѹ бгѹ жерть  
везирбнѹ, тайна возложениѹ, и ѿ ѿг҃ла слáвниѹ, ѿ бГа  
ѹциа прїемлемѹ, и сїйимъ дхомъ ѿбнáемѹ, и на́мъ на спасенїе

дáръемъ.

Ѡ беҙъмнїи ҆ретїци, чго пошурлєте ѣзбікн (с. 205)  
бѓохъльныј, глагольюще: не можаше ли бѓа не родиеся спасти  
міръ һиакѡ; ты же прѣбнє іѡсифе, сіхъ ѹстїа ვаграднів ҆сі,  
наѹчай славнти хртла бѓа нашего.

Прѣбнє Ӧче іѡсифе, ҆ретїкѡвъ ѹстїа ვаграднів ҆сі, приходѧ  
свідѣтъствъ ѿ бжїтвенныихъ писанїй: пытайнте, рече, беҙъмнїи,  
писанїй, ՚акѡ ՚авнлася ҆сть ста тѣца ѣвраамъ въ тредхъ ліцахъ,  
ко ҆днномъ бжїтвѣ.

Бѓородиценз:

Припадаемъ тебѣ претглам вѣ, со ѹмиленїемъ, глагольюще: ՚звѣни  
ны мїти хртла бѓа, всакиј прелестн разлѹчиющїй ѿ бѓа, ՚ сподоби  
въ дѣнь ՚даныи полѹчити ѿ хртла мілостъ, ՚ не ѿпастн деснаго  
предстоїнїа.

Кондакъ, глагъ и. Подобенз: Взбраний:

Житїа треволиенїй, ՚ матејже мїрскїй, ՚ страстна взыграний  
въ иничтоже вмѣнивъ, пѹстынныи гражданній показался ҆сі,  
многихъ бывъ настѣнникъ іѡсифе прѣбнє: монахъ въ собрателъ, ՚  
молебнникъ вѣренз, чистоты рачителъ, моли хртла бѓа, спаси  
душамъ нашымъ.

Ікосъ:

Бжїтвенныи добродѣтельни твоими, себѣ, мѣдре, ѹкрасилъ ҆сі,  
՚ еса хртла жилюще содѣлалъ ҆сі Ӧче, мѣжественнѣ, ՚коже  
злато ՚склонивъ вѣрою къ бѓу ՚ надеждею, ՚ любовию ՚бѣты  
полагаѧ: воздержаниемъ постыеся ՚акѡ безплотенз, въ

цѣломъдрии, и въ смиренїи возвѣслилъ єсн. тѣмже и мы  
молитвами твоими просвѣшишесѧ, прѣбнє іѡнифе, вопиимъ ти:  
радѹисѧ, иакѡ иzmлѧда егѹ послѹжилъ єсн: радѹисѧ, иакѡ  
принеакиѹиҳз къ тебѣ ко спасенїю ходатай быилъ єсн: радѹисѧ,  
хрѣтолюбнѣомѹ вониствѹ похвалѧ: радѹисѧ, иакѡ твоими  
молитвами прорицнїи побѣждайти: радѹисѧ, иакѡ виѣмъ  
прослышимъ даешн дарз, ѿ гдѣ дарований тебѣ: (с. 206)  
радѹисѧ, иакѡ чудесы таи егѹ прославлентъ, и виѣхъ звѣти тебѣ  
наѹчайтъ: радѹисѧ, прѣбнє ѕче іѡнифе, постннкавъ оѹдобренїе.  
моли хрѣтъ ега, спастиса дѹшамъ нашымъ.

### ПѢСНЬ 3. Імѹсъ:

Бѣопротибное велѣнїе безвакониѹщагѡ мѹчиtelѧ, высоکу  
пламень вознесло єсть: хрѣтъ же просгрѣ благочестївымъ  
отрокамъ росѹ дѹховнѹ, сый блгословенъ и препрославленъ.  
Благодѹхайтъ прѣбнє іѡнифе, твоихъ оѹченїй сладкала словеса  
люблышимъ таѧ: оѹтрашайтъ же єреѹкѡвъ мѹдробанїя.  
Благодатю бо стагѡ дхѧ глаголалъ єсн, бжѣтвѹ єдинно проповѣдѹлъ  
въ тречъ лицеахъ: слова же волошение поѧ, благодѹхайти наꙗ  
пребогате.

Різъ хѹдоистъ имѣлъ єсн прѣбнє іѡнифе, въ зиਮѣ же и лѣтѣ  
не премѣнѧлъ, болѣзвненни претерпѣвалъ єсн ега ради  
совершени: тѣмже и ненагѡ приѧтия сподобилъ єсн  
наслѣдники быти.

Слово твоѧ солю растворено, ѕче, и житїе твоѧ благодатю  
преблагенне иѧлъ гависѧ пречѹдне: тѣмже и въ вышинїа обитали

райдасла виселасла єсін, ҳұттар со дегенеңдегімз нағынға предстогониши әш моласла.

**Бітірдіңчек:**

Оғыправлакиши претила наше жиғіті, ки твоемдеги вестіхомдеги пристанницидеги напраби: бірақ родиласа єсін блгіхз һистоқишка, вібімз подаюши вѣрнимз неплѣнія блгодарти.

**Низ. Ірмос:**

Отроцы въ вавилонік пещнағаш пламене не оғбошаса, но посреде пламене ввержені, әршамені поадхд: блгословеніз єсін, гді, еже отецъ нашихъ.

Сказдь, прѣбнє, ѿ бжитвенихъ писаний, какѡ и кое ради вини подобаетъ христийномъ покланяться, и почитати стылъ иконы, и честныи кръзъ христовъ, и прѣчал (с. 207) священнаѧ воображенія. симъ прѣльз єсін ѡ христу дарованія, поѧ: блгословеніз єсін гді еже отецъ нашихъ.

Изъ єгипта страстеи и зшелъ єсін прѣбнє, и прешелъ єсін море житейское везъ истопленія, и достигъ єсін гордъ небеси, многія грѣшныи душы приводя христъ покланіемъ, и поѧ: блгословеніз єсін гді еже отецъ нашихъ.

Потопилъ єсін прѣбнє, фараона мысленного въ водахъ слезъ твоихъ, и ғигъ колесники, же суть лжакыя демоны, и кони и всадники, злодмыя ғретики и взвѣжныя, и радиасла пѣсни поезднію воспѣлъ єсін: блгословеніз єсін гді еже отецъ нашихъ.

**Бітірдіңчек:**

Изъ, дѣо чтилъ, ки тибѣ привѣгай ғикалии, искій тобою

ѡбре́тти спасе́ніе: вѣ́мъ бо пречи́тала вѣ́чце, а́кѡ мόжеши, є́ліка хо́щеши. Хрі́тъ є́гоже родилъ є́сѧ пречи́тала, моли́, да вѣ́детъ на́мъ ми́лостию въ дѣнь испытаний, пою́щымъ: благослове́нъ є́сѧ гдѣ́ вѣ́же отече́цъ на́шихъ.

**Пѣснь и. Ірмосъ:**

Пе́шь ино́гда ѿгненна́л въ ваву́лѡнѣ дѣ́йствія раздѣ́лше,  
вѣ́жіимъ велѣ́ніемъ халдѣ́и ѡпалиюща, вѣ́риши же ѡрошающа,  
пою́щиа: благослови́те, всѣ́ дѣ́ла гдїа, гдїа.

Вѣ́нѣцъ благолѣ́пенъ, хрі́тъ жи́здодавецъ на вѣ́рхъ тво́й положи́,  
тезони́мѣнне іѡсифе, дѣ́ланъми бо проси́лъ є́сѧ и ви́дѣніи, зову́й:  
благослови́те, всѣ́ дѣ́ла гдїа, гдїа.

Всѣ́ прешедъ чудеснна́л преблже́нне, оўмъ пе́рвомъ приблі́жилъ  
є́сѧ, дѣ́ши тво́е а чистото́ю, житій же се́кто́стю вѣ́нченосче  
іѡсифе, зову́й: благослови́те, всѣ́ дѣ́ла гдїа, гдїа.

Въ дѣ́ши тво́е а бѣ́твенное богатство дѣ́ла сѣ́гѡ се́брѣвъ,  
непорочнѹю моли́твѹ, и чистотѹ краснолѣ́пнѹю, едѣ́ніе и  
воздержаніе: се́гѡ рѣ́ди жи́ліще сѣ́й тѣ́цы та́внисъ є́сѧ, прѣ́бнє  
іѡсифе. (с. 208)

**Его́роди́ченъ:**

Вѣ́чце пречи́тала, грѣ́шнинка въ спасе́ніе, прїи́мъ моли́твѹ сїю, и  
и́збѣ́ви мѧ ѿ грѣхъ въ моихъ, твоемъ сїю привѣ́глюща, моли́твами о́года́нника твоегѡ прѣ́бнагѡ іѡсифа.

**Инз. Ірмосъ:**

О́жаси́съ во́льсъ нѣ́бо, и да подви́жатса ѡсиовѣніи земли. се́  
бо въ мергве́цехъ вмѣніе́тса въ ви́шинихъ жи́вый, и во грѣхъ

мáлъ страннопрéмлेटсѧ: єгѡже Ӧтроцы благослови́те,  
свашéнницы вospóйтe, людїе превозносíте во вѣлъ вѣки.

Что бе здмнїи ҃рефїци ве ѿ мажетесѧ, глаголюще: та́ко оѹжè  
сéдмъ тýсащъ лѣтъ скончайша сѧ. Хр̄тóво же пришествїе ҃ще  
нѣстъ; иѣ глаголющи хъ дѣрзостнѣ ѿблнчнлъ єси, сказдлъ: блнзъ  
єсть при дберахъ пришествїе, та́ко глаголюща прѣрощы, и апли,  
нмже сказа стыи дхъ, и нащамъ пѣти: єгоже дѣти благослови́те,  
свашéнницы пойтe, и превозносíте во вѣлъ вѣки.

Страшно єсть впасти въ рѣцѣ бѣла жи́ва, бе здмнїи не  
льститесѧ, не креститъ хр̄тосъ по смѣрти спасенымъ креющиимъ,  
неправѣ ѿ нѣмъ мѣдрествющи хъ, но во Ӧгнѣ негасающемъ  
мѣчи: мы же вѣрнїи оѹ хр̄тѣа прости врѣма покланїя, да  
бѣдетъ на мѣсто мѣстнвъ въ дѣнь страшнаго єгѡ пришествїа. иѣ  
прѣбнѣ глаголалъ єси, и настав оѹчнлъ єси пѣти: гдѣ дѣти  
благослови́те, свашéнницы пойтe, и превозносíте єгò во вѣки.

Моштей велнкїи къ пѣстыни повелѣ иѣлю выспрь на мѣдныи  
смій взырати, и та́ко оѹгрызенїя смїйна иѣзвавлѣхдсѧ: тý же  
прѣбнѣ, нечестивыи нащамъ покланатисѧ кртдъ жи вотворящемъ,  
и славнти сѣдю тѣцѣ во єдиномъ бжїтвѣ, и симъ иѣзвавлѣтисѧ  
прѣести смія мѣсленна гдѣ, свашéнницы пойтe, и превозносíте єгò во  
вѣки. (с. 209)

Его рѣднченъ:

Тобою прѣтглъ бѣ, ѿ вѣлкїи напасти иѣзвавлѣтисѧ, иѣзвави ны  
мѣти бжїя вѣчнаго ѿдѣжднїя, да зовемъ ти немолчиш:

рáдъи́съ, къгънио нeшпали́мъл, рáдъи́съ, горо присѣ́ннал, рáдъи́съ,  
запечатаныи һстбочинчe, рáдъи́съ, дѣо ҃тла, гдъ съ тобою.

Егоже благословитъ всѧ тварь, и превозноситъ во всѧ вѣки.

**Песнь д. Імбоз:**

Безначальна роднитела сїз, егъ и гдъ, воло́щисъ ѿ дѣы на́мъ  
твнисъ, ѿмратеннал просветнити, собрати маточеннал. тѣмъ  
всепѣтъ б҃дъ величаемъ.

Пречестныи Ӧче іѡнифе, наинѣ чистъ оъславлдяешисъ піщеву паче  
оъмною, идѣже собори стыихъ Ӧкрестъ гдѣ ликиюти блжение, иже  
наинѣ чудишия тѣ, ходатайствъ къ себѣ призвеци.

Прешелъ еси радъисъ къ желаниемъ ралъ, ко єдиномъ истиини  
тѣвѣ блженистъ, къ преображеніи добротѣ, и къ жизни истиини  
иестарбюшенисъ, и къ свѣтъ невечернемъ егоносе Ӧче іѡнифе.

Иакоже солнце проишълъ еси въ монашескихъ соборбхъ: ѿ  
младыхъ бо ногтѣй ѿвластенъ быльзъ еси, иакоже зарю исподиша  
добродѣтъли икоегѡ житїа, прѣбнє іѡнифе, егоносе Ӧче  
пребогате.

**Егородиценъ:**

Разумѣвшъ издалеѧ, прозорливъи Ӧчесы, прѣроцы тѣ тѣвѣ  
превозвѣстнша, ходашъ мѣръ быти ведѣтела и влкни вѣхъ.  
тѣмъ тѣ всепѣтла, б҃дъ исповѣдлемъ.

**Инз. Імбоз:**

Не ридай мене, мѣни, зряши во грѣхъ, егоже во чреѣвѣ беъзъ  
сѣмене злчалъ еси сїа: востанъ бо и прославлюса, и вознесъ со  
славою непрестаннѣ тѣкѡ егъ, вѣрою и любовью тѣ величуюшиа.

(с. 210)

**П**рѣбнє Ӧ҃че іѡиѳе, поминай наꙗз чада твоѧ ко ځ҃тѹ бѓѹ  
наꙗз, да спасётъ ѿ вілкіхъ бѣдъ и скорбей, и сподобенъ  
мілості и деснаго предстоѧнїя въ дѣнь сѹданыи, славити своє  
вѣщество, вѣрою и любовию тогодѣ величиющыа.

**П**рѣбнє Ӧ҃че іѡиѳе, монашеское житіе возлюбилъ Ѥсі, и  
хѹлаки хъ тое оѹстѧ злградилъ Ѥсі, апѣла памѧ тѣмодѣю  
словеса возвѣщѧ, якѡ монашеское житіе бѓѹ прѣятно Ѥсіть,  
Ѥмѹже и ты симъ благодатилъ Ѥсі: сегѡ ради тѣ оѹблажаемъ.  
**Я**кѡ інѹзъ наѹнъ подвижасѧ на іерихонныи, таکѡ ты блаженне,  
словесы твоими везеожныи оѹстѧ злградилъ Ѥсі ѿстѹпникавъ,  
и миѡгасѧ не вѣрїлъ оѹкропилъ Ѥсі, наѹчѧлъ славити сѹданѹ т҃цѹ:  
сегѡ ради тѣ оѹблажаемъ.

**Еѓороднченъ:**

**Ѡ** престаја вѣщє б҃ї! ие иамы помощи ииыѧ ради вѣтъ тѣбѣ,  
молисѧ ииѣ твоемъ и бѓѹ наꙗз, из прѣбыльмъ іѡиѳомъ, да  
соблюдёти людни твоѧ, и сохранити странѹ наꙗз нерѹшимъ, и да  
спасёти и вѣрою и любовию тѣ величиющыа.

**Свѣтлыенъ прѣбнаго:**

**М**ирскаго пристратиѧ якѡ икверны оѹклонилъ Ѥсі, и алчбою  
плоть твою оѹкладилъ Ѥсі Ӧ҃че, и иеною слабою со лгглы  
ѡбогатиѧлъ Ѥсі: тѣмѹже непрестанно моли ځ҃тѧ бѓа прѣбнє  
іѡиѳе.

**Двалжды.**

**Слава, и наинѣ, праѣдника.**

**На хвалынгах стихиры, на А, глас 6. Подобен: Прпнне ѿч:**

Прпнне ѿч, дѹшъ твою из тѣломъ ѿчилииа էси, и сѣагѡ дѧ  
прекраснаѧ ѡбнитель ѹвниса էси, и славна тѧ концемъ,  
преблженне ѿсифе, содѣла. въ чудесехъ же (с. 211) велика  
свѣтнльника, просвѣтнвшаго ѿщыл во мракѣ небѣдѣниѧ: ѹкѡ  
настѣника многиҳ монаховъ, сошедшеся велемѹденна  
ѹблажимъ.

**И**увниса էси бѣблженне, мѹдраѧ пленница, свѧтѹщаѧ мнѡгла  
враговъ ѿполченїѧ: тѣмже и вѣнциемъ вѣнчиса էси  
небѣдѣлемъ, веселіе и радость вѣчнѹю восприѧлъ էси бѣомѹдра  
ѿсифе, моли да ровати міръ міръ, и дѹшамъ нашымъ вѣлию  
мілости.

Прпнне ѿч, тѣлесныѧ страсти ѿблынымъ воздержаниемъ, и  
постническии молитвами же и традыи оѹспѣла էси, слезными  
же потаки и пышты оѹглие сладострастїя погасила էси: тогѡ  
ради въ чудесехъ славна тѧ показа гдѣ росийскимъ людемъ  
ѿсифе блженне, и оѹкраси тѧ вышинми да ровани. ҃мѹже  
сѧжинши из нѣными сїлами, и сѧжинши колюбъ и сѧжинши дѹшъ  
нашими.

**Слава, глас 5:**

Приидите празднолюбцы, и постыники въ слобоїе вѣрою  
сошедшеся, истинааго постыника днесъ почитайще, радостнш  
шествовавшаго по стопамъ влкн Христу, оѹзкїй путь, и  
вездестрастное житїе, ѹкоже дре въ абраамъ праивыи, прпнне ѿч  
ѿсифе, страданнолюбїе притяжали էси, таикожде преселися էси ѿ

Ӯтэчества твоегѡ до мѣста, һдѣже нынѣ лежитъ честное  
тѣло твоѧ. тѣмже вси притекающи волею ти: съ веблѣнне һ  
прѣне іѡсифъ! постникъ похвало, һ собесѣданнче безплотныхъ,  
воннствъ нашемъ на поганыя спасеннче, һ наставннче  
монахъвъ, һ ѿ наисъ молися рабъхъ твоихъ христъ бѣшъ нашемъ,  
спасенія душамъ нашымъ.

Нынѣ, прѣздица.

На лѣтъ ргн: блаженна ѿ канона, пѣснь Г, һ Сл. Прокименъ:  
Честна предъ гдѣмъ смѣрть прѣныхъ єгѡ. Стихъ: Чтò (с. 212)  
воздамъ гдѣви ѿ всѣхъ, тѣже воздаде мн; Апѣлъ, къ галатамъ,  
зачало пр. Аплидъ. Благенъ мѣжъ еօлісъ гдѣ: Стихъ: Сильно на  
земли бѣдетъ сѣмъ єгѡ. Бѣліе матадѣа, Зачало пр. Примакенъ:  
Въ память вѣчнаго бѣдетъ прѣники: